DIAG62ARX
DIAG63ARX

FR p. 2 GUIDE D'INSTALLATION
RÉCEPTEUR EXTÉRIEUR 230 V/CONTACT SEC
RÉCEPTEUR EXTÉRIEUR 12-24 V/CONTACT SEC

IT p. 34 MANUALE D'INSTALLAZIONE
RICEVITORE ESTERNO 230 V/CONTATTO PULITO
RICEVITORE ESTERNO 12-24 V/CONTATTO PULITO

NL p. 64 INSTALLATIEGIDS
EXTERNE ONTVANGER 230 V/DROOG CONTACT
EXTERNE ONTVANGER 12-24 V/DROOG CONTACT

diagral

FR

Sommaire

1. Présentation 3
1.1 Description 3
1.2 Mode de fonctionnement 5

2. Mise en œuvre 11

3. Fixation 12
3.1 Précautions de pose 12
3.2 Pose standard 12
3.3 Pose sur une boîte d'encastrement (intérieur uniquement) 13
3.4 Raccordement 14

4. Apprentissage 16
4.1 Apprentissage d'une télécommande 16
4.2 Apprentissage d'un clavier 21
4.3 Apprentissage d'une clavier tactile multifonctions 22
4.4 Apprentissage d'une centrale 23

5. Programmation 24
5.1 Principe 24
5.2 Test 27
5.3 Fermeture du boîtier 27

6. Conditions d'application de la garantie légale, de la garantie commerciale et du SAV 28

7. Garantie Diagral et conditions d'extension 29

8. Caractéristiques techniques 31

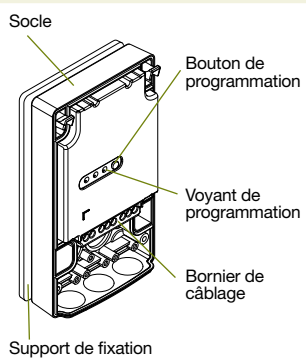
1. Présentation

1.1 Description

Le récepteur extérieur permet de commander à distance un appareil électrique en intérieur comme en extérieur.
Le récepteur extérieur est décliné en 2 versions :

Désignation commerciale	Tension d'alimentation	Sortie	Exemple d'application
DIAG62ARX	230 V AC	contact sec libre de potentiel	pilotage d'un éclairage 230 V
DIAG63ARX	12-24 V AC ou DC	contact sec libre de potentiel	pilotage d'une porte de garage

Le voyant de programmation, visible uniquement boîtier ouvert, fournit une aide visuelle à l'apprentissage et à la programmation.
Il indique également l'état de l'appareil piloté :
- voyant allumé : activé,
- voyant éteint : désactivé.



FR

Il est possible de réaliser au choix les applications de commande décrites dans les pages suivantes.

Certaines de ces applications peuvent être utilisées conjointement alors que d'autres sont exclusives.
Le tableau ci-dessous illustre les combinaisons possibles.

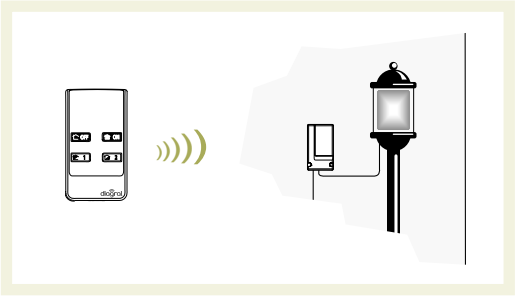
Combinaisons possibles		Applications exclusives	
Marche/Arrêt	**Activation sur intrusion**	**Impulsionnel**	**Report Etat Système**
Minuterie	**Pilotage à distance**		
Simulation de présence			

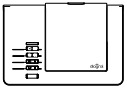
Exemple : un récepteur extérieur qui fonctionne en Marche/Arrêt peut également être utilisé pour des applications de Minuterie ou de Simulation de présence.

1.2 Mode de fonctionnement

1.2.1 Marche/Arrêt

Commander un éclairage ou un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande avec activation et désactivation de l'appareil à chaque appui sans limitation de durée.

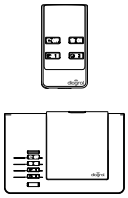


Type de commande	Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
	Appui sur une touche programmée en commande :	Appui sur une touche programmée en commande :
	• Marche lumière	• Arrêt lumière
	• Télérupteur lumière	• Télérupteur lumière
	• Marche relais 1, 2, 3 ou 4	• Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4
	• Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4	• Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4
	Appui sur une des touches **Lumière ON** *ou* **Prise ON** de la page Lumière	Appui sur une des touches **Lumière OFF** *ou* **Prise OFF** de la page Lumière
	Ces touches peuvent aussi être programmées sur la fonction télérupteur, dans ce cas la même touche sert pour l'activation et la désactivation de l'appareil.	

FR

1.2.2 Minuterie

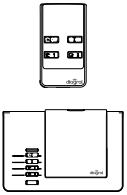
Commander un éclairage ou un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande avec arrêt automatique au bout de la durée programmée.

Type de commande	Lancement de la minuterie	Relance de la minuterie	Arrêt de la minuterie
	Appui sur une touche programmée en commande : • Minuterie Lumière • Minuterie relais 1 • Minuterie relais 2 • Minuterie relais 3 • Minuterie relais 4	A chaque nouvel appui sur une touche programmée en commande : • Minuterie Lumière • Minuterie relais 1 • Minuterie relais 2 • Minuterie relais 3 • Minuterie relais 4	Appui sur une touche programmée en commande : • Arrêt lumière • Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4 • Télérupteur lumière • Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4
	Appui sur la touche **Lumière ON** *ou* **Prise ON** de la page Lumière, **programmée en Minuterie**	A chaque nouvel appui sur la touche **Lumière ON** *ou* **Prise ON** de la page Lumière, **programmée en Minuterie**	Appui sur la touche **Lumière OFF** *ou* **Prise OFF** de la page Lumière

ATTENTION : d'usine, la durée de la minuterie est programmée sur 3minutes. Cette durée peut être reprogrammée (cf. chapitre *"Programmation"*).

1.2.3 Impulsionnel

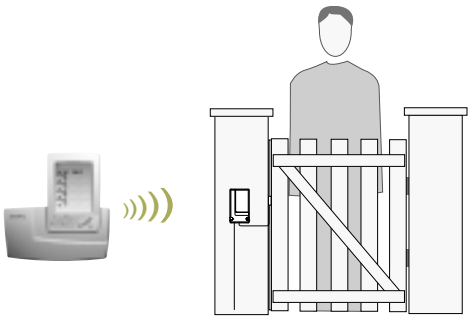
Activer un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande pendant une durée limitée à quelques secondes.

Type de commande	Activation/désactivation de l'appareil électrique
	Appui sur une touche programmée en commande : • Impulsionnel lumière • Impulsionnel relais 1 • Impulsionnel relais 2 • Impulsionnel relais 3 • Impulsionnel relais 4
	Appui sur une des touches de la page **Ouvrant** (cf. Notice du clavier tactile multifonctions)

ATTENTION

- **L'apprentisage de l'application Impulsionnel est exclusif.**
- **D'usine, la durée de l'impulsion est de 2 s. Cette durée peut être reprogrammée (cf. chapitre *"Programmation"*).**

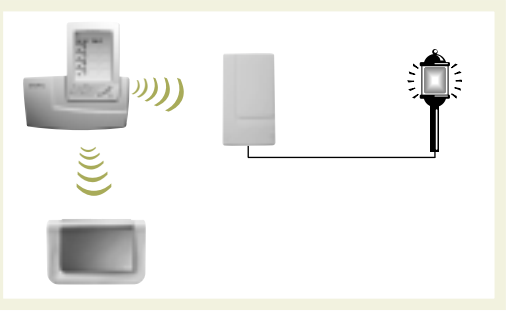
Exemple d'application : commande à distance d'une gâche électrique sur un portail.



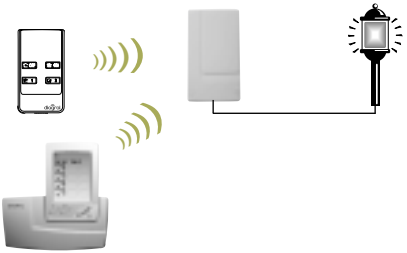
FR

1.2.4 Simulation de présence

Simuler une présence par la commande d'un éclairage ou d'un appareil électrique. Dans ce mode de fonctionnement, le récepteur extérieur est piloté par un clavier tactile multifonctions (lorsque le système est en Marche Totale). Se référer à la notice du clavier tactile multifonctions pour plus d'informations.



Exemple : commande d'un éclairage par l'intermédiaire du récepteur extérieur en mode marche arrêt à l'aide d'une télécommande et simulation d'une présence toujours en allumant ce même éclairage par l'intermédiaire d'un clavier tactile multifonctions.



ATTENTION

- **Cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre *"Programmation"*).**
- **Application possible uniquement avec un clavier tactile multifonctions, sur lequel la Simulation de présence a été activée.**

1.2.5 Pilotage à distance

A distance de la maison, piloter un appareil électrique 230 V depuis un téléphone fixe ou mobile, par l'intermédiaire du transmetteur.

	Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
Commande à envoyer (cf. Notice de la centrale)	• Marche lumière	• Arrêt lumière
	• Marche relais 1	• Arrêt relais 1
	• Marche relais 2	• Arrêt relais 2
	• Marche relais 3	• Arrêt relais 3
	• Marche relais 4	• Arrêt relais 4

ATTENTION : cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre *"Programmation"*).

1.2.6 Report état système

Commander un appareil électrique ou un éclairage en fonction de l'état du système d'alarme, avec activation pendant toute la durée de l'état Marche partielle ou totale et désactivation dès l'arrêt total du système.

Activation de l'appareil électrique (réémission de la centrale)	Désactivation de l'appareil électrique (réémission de la centrale)
Mise en marche d'une partie ou de la totalité du système	Mise à l'arrêt total du système

1.2.7 Activation sur intrusion

Commander un appareil électrique ou un éclairage en fonction du déclenchement du système d'alarme, avec activation suite à une intrusion et désactivation après une durée programmée.

Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
Déclenchement du système d'alarme	• Au bout du temps programmé • Appui sur une touche "Arrêt"

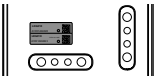
ATTENTION

- **L'apprentisage de l'application Report état système est exclusif.**
- **De plus, l'application Report état système n'est possible que si la temporisation de sortie de la centrale est différente de 0 s (Paramètres usine : 90 secondes).**
- **Cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre *"Programmation"*).**

2. Mise en œuvre

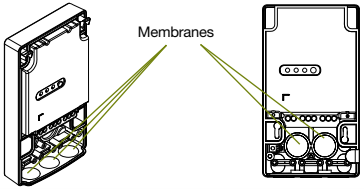
1. Soulever le capot.

2. Détacher la partie prédécoupée amovible de la vignette de garantie et la coller sur la demande d'extension de garantie. Si vous complétez un système, utiliser la demande d'extension de garantie fournie avec ce produit.

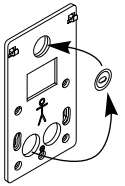


3. Décrocher le support de fixation du socle en le faisant glisser vers le bas.

4. Avec un objet pointu, percer les trous nécessaires dans les membranes pour permettre le passage des câbles.



5. Détacher la rondelle du support de fixation et la placer en son emplacement sur le haut du support.



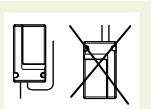
6. Tirer un câble jusqu'à l'emplacement prévu du récepteur extérieur.
7. Oter la gaine du câble sur au moins 40 mm, puis dénuder chaque conducteur sur 8 à 10 mm.

ATTENTION :
- **Pour garantir l'étanchéité :**
  - **faire un trou le plus petit possible (une pointe d'aiguille suffit),**
  - **en cas de passage de plusieurs conducteurs ceux-ci doivent être rassemblés dans un câble de section cylindrique (Ø max. 10 mm).**
- **Le diamètre maximum des conducteurs doit être de 2,5 mm² (ou 4 mm² pour la reprise de terre).**

3. Fixation

3.1 Précautions de pose

Le récepteur extérieur doit être placé : câbles vers le bas et en fixation standard s'il est placé à l'extérieur.

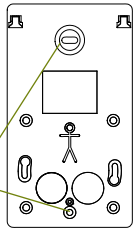


Le récepteur extérieur ne doit pas être placé :

- directement sur une paroi métallique,
- à moins d'un mètre d'une conduite d'eau,
- trop près de l'appareil à commander si celui-ci est susceptible de générer des parasites (néon...).

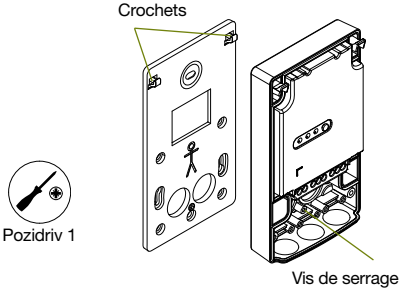
3.2 Pose standard

1. Placer le support de fixation à l'emplacement prévu et marquer au crayon la position des points de fixation.



2. Percer à l'aide d'un foret de Ø 6mm.
3. Fixer le support à l'aide de chevilles et vis adaptées.
4. Ajuster l'orientation verticale grâce à la rondelle.

5. Accrocher le socle du récepteur extérieur sur le support de fixation et le fixer grâce à la vis de serrage livrée dans un sachet avec la grappe d'accessoires.



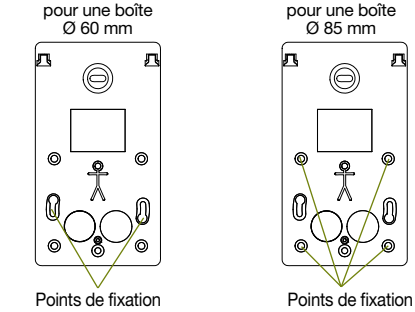
3.3 Fixation sur une boîte d'encastrement (intérieur uniquement)

ATTENTION : couper le secteur 230 V avant toute intervention sur le réseau électrique.

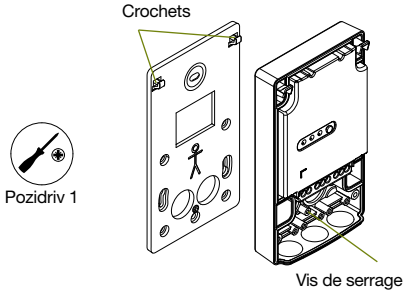
Risque de choc électrique

1. Faire passer les câbles à travers les orifices du support et ensuite par les trous percés dans les membranes du socle.

2. Fixer le support à l'aide des vis de la boîte d'encastrement.



3. Accrocher le socle du récepteur extérieur sur le support de fixation et le fixer grâce à la vis de serrage livrée dans un sachet avec la grappe d'accessoires.



ATTENTION : pour un encombrement minimal, le socle peut être fixé directement sans le support. Dans ce cas, seulement les 2 points de fixation pour une boîte de Ø 60 mm sont accessibles.

3.4 Raccordement

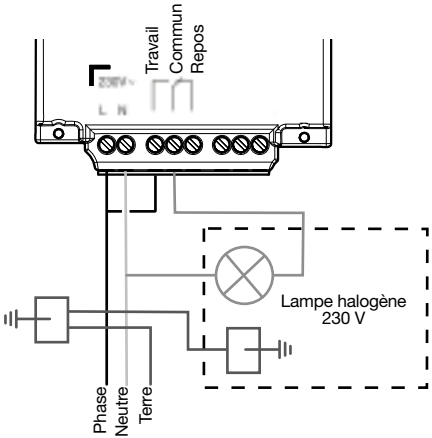
ATTENTION

- **Pour commander un appareil de classe 1 (appareil nécessitant un raccordement à la terre), réaliser la liaison entre la terre et l'appareil à commander.**
- **Les raccordements doivent être réalisés alimentation coupée et respecter les normes électriques en vigueur,**
- **Dans toutes installations électriques, conformément aux normes électriques, les conducteurs sont repérés par un code couleur :**
  - **phase : toutes les couleurs à l'exception du bleu clair, du vert, du jaune et du bicolore vert/jaune**
  - **neutre : bleu clair**
  - **terre : bicolore vert/jaune,**
- **Le diamètre maximum des conducteurs que l'on peut raccorder au bornier est de 2,5 mm² (ou 2 x 1,5mm² pour un repiquage) et 2 x 4 mm² pour la reprise de terre.**
- **Couper le secteur 230 V avant toute intervention sur le réseau électrique.**

Risque de choc électrique

1. Passer les câbles à travers les membranes si ce n'est déjà fait.
2. Effectuer les raccordements selon les schémas suivants :

Récepteur extérieur DIAG62ARX (230 V/contact sec)
Exemple de raccordement d'un éclairage extérieur (appareil de classe 1)

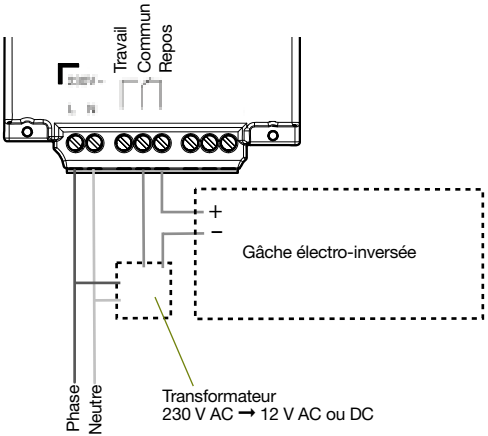


Puissances de sortie cumulées maximales :

Lampe halogène TBT 12 V	1500 W
Lampe à incandescence	1000 W

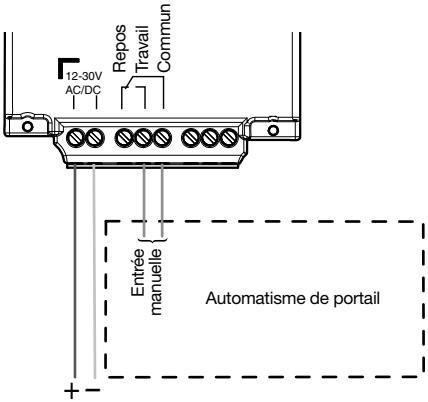
ATTENTION : à monter sur un circuit sectionnable par un dispositif de protection 16 A.

Exemple de raccordement d'une gâche électro-inversée (contact sec Normalement Fermé)



ATTENTION : à monter sur un circuit sectionnable par un dispositif de protection 16 A.

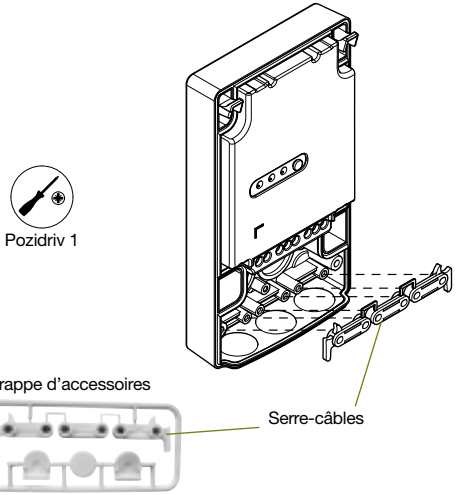
Récepteur extérieur DIAG63ARX (12-24 V/contact sec)
Exemple de raccordement d'un automatisme de portail (contact sec Normalement Ouvert)



Charge maximum :

24 V courant continu	1 A
24 V courant alternatif	2 A
12 V courant continu	2 A
12 V courant alternatif	2 A

3. Dans le cas d'une fixation standard, maintenir les câbles en place grâce au serre-câbles. Les fixer avec les 6 vis livrées dans un sachet avec la grappe d'accessoires.



4. Apprentissage

Il est possible d'apprendre au récepteur extérieur au maximum 15 moyens de commande (télécommandes ou claviers). Un moyen de commande peut piloter un nombre illimité de récepteur, il suffit de répéter l'apprentissage avec chaque récepteur extérieur.

ATTENTION : l'apprentissage doit se faire appareil à commander désactivé (voyant du récepteur éteint).

4.1 Apprentissage d'une télécommande

Les informations complémentaires concernant la télécommande se trouvent :

- dans sa notice d'installation,
- ou dans le Guide d'installation et d'utilisation du système d'alarme DIAGRAL,

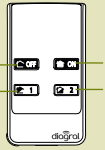
disponibles sur le site internet DIAGRAL (http://www.diagral.fr).

IMPORTANT : en configuration usine, les touches de la télécommande permettent :

- **de commander la protection intrusion,**
- **d'assurer la protection des personnes,**
- **de piloter un automatisme Diagral by Adyx.**

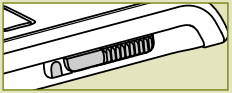
ATTENTION : en sortie usine, les 4 touches de la télécommande sont paramétrées pour émettre les commandes suivantes :

DIAG41ACK (4 touches = 4 fonctions)

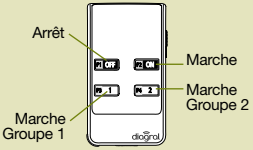


DIAG42ACK (4 touches = 8 fonctions) **:** en fonction de la position du curseur (position haute ou basse), la télécommande peut avoir jusqu'à 8 fonctions.

• Curseur en position haute

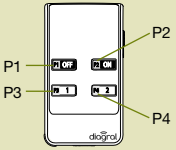


4 touches programmées en usine avec les fonctions suivantes :



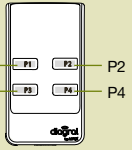
• Curseur en position basse **(4 fonctions programmables)**

4 touches à programmer pour une utilisation avec un récepteur extérieur



DIAG43MCX
(4 touches = 4 fonctions)

4 touches à programmer pour une utilisation avec un récepteur extérieur



Programmation de la télécommande

1. Choisir la touche de la télécommande à personnaliser.

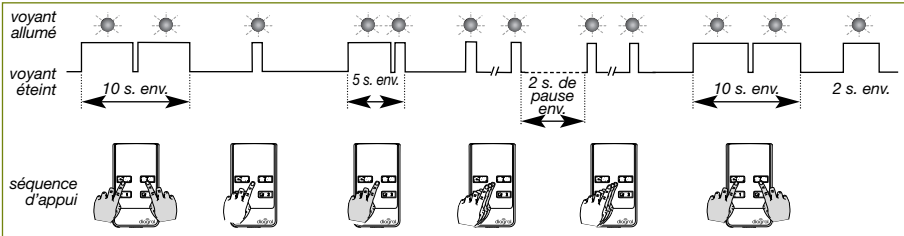
2. Uniquement pour la DIAG42ACK, choisir la position du curseur (position haute ou basse).

3. Choisir un N° de commande correspondant à la fonction choisie (voir chapitre : 1.2 Mode de fonctionnement).

Fonction	N° de commande
Impulsionnel lumière	50
Arrêt lumière	52
Marche lumière	54
Télérupteur lumière	56
Minuterie lumière	58
Impulsionnel relais 1	60
Arrêt relais 1	62
Marche relais 1	64
Télérupteur relais 1	66
Minuterie relais 1	68
Impulsionnel relais 2	70
Arrêt relais 2	72
Marche relais 2	74

Fonction	N° de commande
Télérupteur relais 2	76
Minuterie relais 2	78
Impulsionnel relais 3	80
Arrêt relais 3	82
Marche relais 3	84
Télérupteur relais 3	86
Minuterie relais 3	88
Impulsionnel relais 4	90
Arrêt relais 4	92
Marche relais 4	94
Télérupteur relais 4	96
Minuterie relais 4	98

4. Réaliser la programmation selon la séquence ci-dessous :

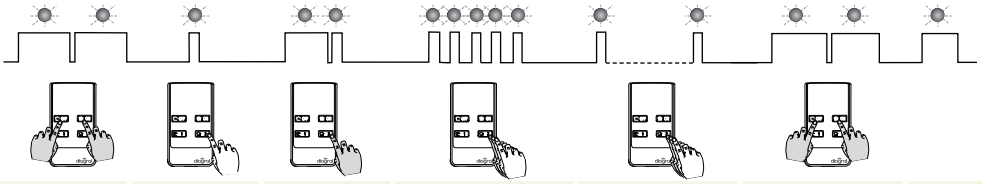


Début *de la séquence par un appui simultané sur les 2 touches du haut jusqu'à extinction du voyant.*	***Sélection de la touche à personnaliser*** *par un appui bref*	***Appui long sur la touche sélectionnée*** *jusqu'à extinction du voyant et lâcher la touche dès que le voyant s'éclaire une 2e fois.*	*Succession d'appuis correspondant au **1er chiffre** du n° de commande*	*Succession d'appuis correspondant au **2e chiffre** du n° de commande*	***Fin*** *de la séquence par un appui simultané sur les 2 touches du haut jusqu'à extinction du voyant.*	*Allumage fixe du voyant = programmation correcte*

ATTENTION

- **Chaque chiffre du n° de commande correspond à un certain nombre d'appuis successifs sur la télécommande (chiffre "0" = 10 appuis successifs).**
- **3 clignotements successifs du voyant rouge en cours ou à la fin du programmation indique une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.**

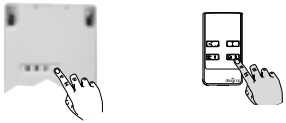
5. Exemple de programmation pour un fonctionnement du récepteur extérieur en mode Impulsionnel.
Choix de la touche [2] à personnaliser en Impulsionnel lumière (le N° de commande est 50).



Début	*Sélection de la touche* [2]	*Appui de séparation*	***5 appuis*** *pour le 1er chiffre*	***10 appuis*** *pour le 2e chiffre*	***Fin***

6. Apprentissage de la télécommande au récepteur extérieur.
Réaliser la séquence ci-contre :

ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.



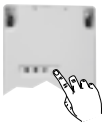
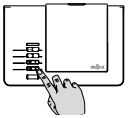
Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.	Maintenir un appui sur la touche programmée de la télécommande jusqu'à l'éclairage du voyant de programmation du récepteur.	Le récepteur confirme l'apprentissage par **un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

4.2 Apprentissage d'un clavier

1. Programmer au préalable la touche choisie sur l'une des commandes suivantes (cf. *Guide d'installation et d'utilisation du système d'alarme DIAGRAL* ou le *Guide de programmation complémentaire du système d'alarme DIAGRAL* disponible sur le site internet de DIAGRAL (**http://www.diagral.fr**) :

- Marche lumière,
- Arrêt lumière,
- Marche relais 1, 2, 3 ou 4,
- Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4,
- Minuterie lumière,
- Minuterie relais 1, 2, 3 ou 4,
- Télérupteur lumière,
- Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4,
- Impulsionnel lumière,
- Impulsionnel relais 1, 2, 3 ou 4.

2. Réaliser ensuite la séquence suivante :

		
Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.	Maintenir un appui sur la touche programmée du clavier jusqu'à l'éclairage du voyant de programmation du récepteur.	Le récepteur confirme l'apprentissage par **un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.

4.3 Apprentissage d'un clavier tactile multifonctions

1re possibilité

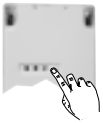
Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.

Maintenir un appui sur une des touches **Lumière ON** ou **Prise ON** ou **Ouvrant** et jusqu'à éclairage du voyant de programmation du récepteur.

Le récepteur confirme l'apprentissage par **un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

2e possibilité

ATTENTION : la touche d'accès à la page Lumière doit être au préalable programmée en accès direct (cf. Notice d'installation de la commande tactile multifonctions).



Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.

Maintenir un appui sur la touche jusqu'à éclairage du voyant de programmation du récepteur.

Le récepteur confirme l'apprentissage par **un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.

4.4 Apprentissage d'une centrale

ATTENTION

- **L'apprentissage d'une centrale est nécessaire uniquement pour l'application Pilotage à distance, Report état système et Activation sur intrusion.**
  Une fois cet apprentissage effectué, celui-ci est exclusif et il faudra l'effacer comme décrit dans le chapitre "Retour en programmation usine" afin de pouvoir apprendre un autre moyen de commande au récepteur extérieur.
- **Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 mètres de la centrale).**

Pour effectuer l'apprentissage :

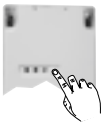
1. Enlever le capot de la centrale afin d'accéder au clavier utilisé pour l'apprentissage, pour cela :

A. appuyer sur le bouton afin de déclipser le capot

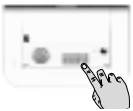
B. pivoter le capot à 90° et l'enlever.

2. Mettre la centrale en mode installation en composant sur son clavier :

3. Réaliser ensuite la séquence suivante :



Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.



Maintenir un appui sur la touche ✳ jusqu'à l'éclairage du voyant de programmation du récepteur.

Le récepteur confirme l'apprentissage par **un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

ATTENTION : la centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.

4. Repasser la centrale en mode utilisation en composant :

5. Refermer le capot de la centrale.

5. Programmation

5.1 Principe

La programmation des options de fonctionnement s'effectue selon ce principe :

1. Choisir dans le tableau suivant :
- le n° de paramètre correspondant à l'application à programmer,
- la valeur du paramètre correspondant à la caractéristique désirée.

ATTENTION
- **La programmation doit se faire appareil désactivé (voyant du récepteur éteint).**
- **En cas d'erreur de programmation, le voyant clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.**

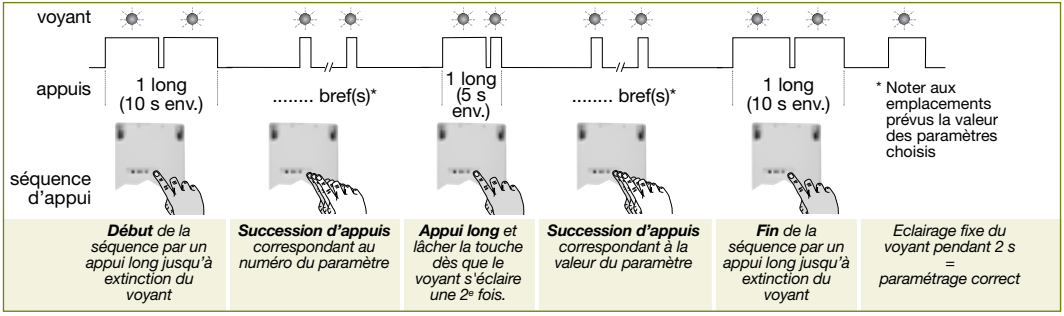
Application/ paramétrage	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Marche/Arrêt	toujours actif		
Pilotage à distance	1	1	inactif *
		2	pilotage par commande lumière
		3	pilotage par commande relais 1
		4	pilotage par commande relais 2
		5	pilotage par commande relais 3
		6	pilotage par commande relais 4
Minuterie	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

Application/ paramétrage	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Impulsionnel	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Simulation de présence	4	1	inactif *
		2	actif
Report état système	5	1	actif
Activation sur intrusion	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Effacement	9	2	retour en programmation usine

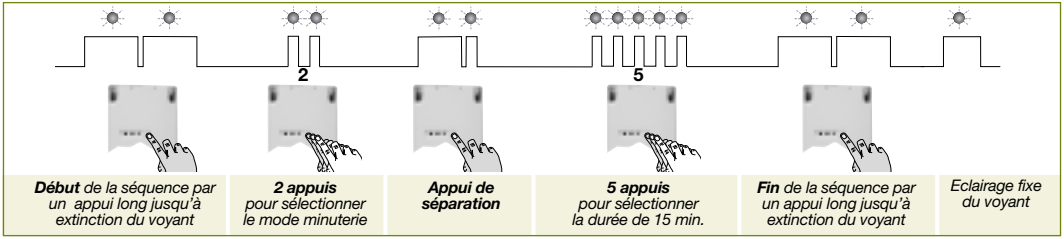
* Programmation d'usine

FR

2. Pianoter à l'aide de la touche de programmation la séquence suivante :


voyant
appuis
séquence d'appui
1 long (10 s env.)
..... bref(s)*
1 long (5 s env.)
..... bref(s)*
1 long (10 s env.)
* Noter aux emplacements prévus la valeur des paramètres choisis
Début de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant
Succession d'appuis correspondant au numéro du paramètre
Appui long et lâcher la touche dès que le voyant s'éclaire une 2e fois.
Succession d'appuis correspondant à la valeur du paramètre
Fin de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant
Eclairage fixe du voyant pendant 2 s = paramétrage correct

- **Exemple de programmation du récepteur extérieur en mode minuterie :**
  pour programmer le récepteur en mode minuterie pour une durée de 15 minutes, composer :


2
5
Début de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant
2 appuis pour sélectionner le mode minuterie
Appui de séparation
5 appuis pour sélectionner la durée de 15 min.
Fin de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant
Eclairage fixe du voyant

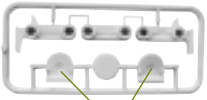
5.2 Test

Vérifier par des essais réels que le fonctionnement du récepteur extérieur correspond bien à la programmation sélectionnée. Si une touche ne réagit pas, effectuer l'apprentissage séparément pour cette touche.

ATTENTION : maintenir la touche appuyée jusqu'à la réaction de l'appareil.

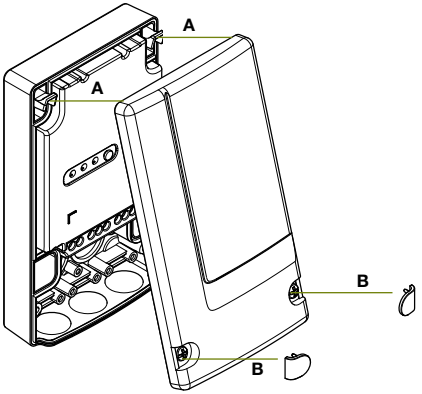
5.3 Fermeture du boîtier

1. Refermer le capot en l'accrochant sur le socle par le haut (**A**).
2. Visser les 2 vis et mettre en place les cache-vis (**B**) (livrés sur la grappe d'accessoires).



Cache-vis

Pozidriv 2



6. Conditions d'application de la garantie légale, de la garantie commerciale et du SAV

Les développements qui suivent ont pour objet de vous exposer les règles de mise en œuvre de la garantie légale de conformité, de la garantie commerciale, et du service après-vente.
En respectant sa disposition, vous simplifierez la gestion de vos retours et vous pourrez profiter pleinement des avantages de la garantie légale de la garantie commerciale et de notre service après-vente.

Rappel :
La garantie commerciale consentie aux utilisateurs donne droits au choix de DIAGRAL, à l'échange standard ou à la réparation.
Pour les conditions, délais et modalités de la garantie légale et commerciale, se reporter au texte de garantie applicable au produit principal de votre système.
Les prestations réalisées par DIAGRAL, autres que celles consenties au titre de la garantie légale de conformité et de la garantie commerciale, relèvent du service après-vente et sont payantes.
Tout produit ayant fait l'objet d'un échange au titre de la garantie légale de conformité ou de la garantie commerciale devient la propriété définitive et irrévocable de DIAGRAL.

Procédure à suivre :
Lorsque vous constatez le dysfonctionnement d'un produit, vous devez impérativement en faire vérifier la réalité en contactant notre assistance technique au numéro de téléphone indiqué sur la notice d'installation du produit principal (coût de la communication précisé sur la notice).
Cette procédure, préalable et obligatoire, vous assure une gestion du dossier par les services compétents dans les meilleurs délais.
Si un retour du produit s'avère nécessaire, notre assistance technique vous communique un accord de retour (pour échange ou vérification) avec un numéro à inscrire de manière parfaitement lisible sur le colis.
Il est indispensable de toujours envoyer le matériel au service après-vente, accompagné de la copie de l'accord de retour, de la preuve d'achat (facture) et d'un bordereau lisiblement rempli précisant :
- le numéro ou la copie de l'accord de retour,
- vos coordonnées complètes,
- la copie de votre facture ou preuve d'achat avec la date d'achat,
- la description du matériel et le motif du retour,
- le nom de l'utilisateur.

Sous peine d'irrecevabilité de la demande, le matériel présumé défectueux doit nous être retourné complet avec son alimentation.

Les retours doivent être faits à l'adresse suivante :
Service Après-Vente DIAGRAL
ATRAL SYSTEM, Rue du Pré de l'Orme, 38920 CROLLES

Important :
Les frais de port et les risques liés au transport sont toujours à la charge de l'expéditeur.
Notre responsabilité ne peut en aucun cas être engagée en cas d'incident survenant à cette occasion et notamment vol, perte, dégradation, destruction etc.
Les retours en port dû seront systématiquement refusés par nos services.
L'emballage des retours doit pouvoir résister aux contraintes de transport.
Tout matériel dégradé pendant le transport sera considéré comme hors garantie.
Tout colis présenté en mauvais état par le transporteur sera refusé par nos services.

Matériel sous garantie bénéficiant de la garantie légale de conformité ou de la garantie commerciale :
Les produits DIAGRAL commercialisés par ATRAL SYSTEM bénéficient de la garantie légale de conformité pendant deux (2) ans à partir de la date de vente au premier utilisateur.
La garantie commerciale dont peuvent bénéficier les utilisateurs qui remplissent les conditions fixées par DIAGRAL court à compter de l'expiration de la garantie légale de conformité.
En cas de contestation sur la date de départ de la garantie contractuelle, celle-ci débutera à compter de la date de fabrication que le numéro de série de l'appareil permettra de déterminer.
Tant que la référence correspondante est commercialisée, tout matériel reconnu défectueux par notre assistance technique donne droit à l'échange standard ou à la réparation au choix de DIAGRAL.
Tout produit échangé sous garantie légale ou commerciale bénéficie de la durée de garantie restante du produit d'origine.
Tout appareil retourné sans accord de retour peut faire l'objet d'un renvoi à son expéditeur, aux risques de ce dernier. Il ne sera rééquipé d'aucun accessoire.
Tout appareil ayant fait l'objet d'un accord de retour pour vérification et qui sera reconnu en état de fonctionnement sera renvoyé tel quel à son expéditeur.

Matériel hors garantie :
Tant que la référence correspondante est commercialisée, tout matériel hors garantie peut faire l'objet d'une commande auprès d'un revendeur au choix de l'utilisateur selon les conditions habituelles d'achat en vigueur.
Si l'assistance technique de DIAGRAL établit un accord de retour pour vérification, notre service après-vente établira alors soit un devis de réparation, soit un remplacement par un produit neuf facturé selon les conditions habituelles d'achat en vigueur.
En cas d'accord avec la proposition ainsi faite, vous devez impérativement retourner le double de ce devis, revêtu de la mention "bon pour accord", daté et signé dans un délai d'un (1) mois à compter de sa date d'établissement.

MENTIONS PARTICULIÈRES RÉGLEMENTAIRES

Destination des produits :
Les matériels commercialisés par DIAGRAL sont conçus pour contribuer à la protection et au confort d'habitations en résidentiel et de certains locaux professionnels tels qu'ils sont déterminés dans la documentation fournie par DIAGRAL, ou pour contribuer à la protection et au bien-être des personnes, dans les limites techniques et d'environnement décrites dans la documentation fournie par DIAGRAL et recommandées par le revendeur.

Marquage CE et Réglementation :
Les produits commercialisés par DIAGRAL sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes qui les concernent. Le marquage CE atteste de la conformité des produits à ces directives et aux normes qui définissent les spécifications techniques à respecter.

Réseaux de communication (indisponibilité) :
DIAGRAL rappelle à l'utilisateur que ses systèmes fonctionnent grâce aux réseaux de télécommunication tels les réseaux téléphoniques commutés publics (RTC), les réseaux internet, électriques ou radio courte et longue distance tels que IP, Bluetooth, GSM, GPRS, WIFI, Courants Porteurs en Ligne (CPL), etc.
La gestion de ces réseaux de télécommunication privés ou non, n'étant pas assurée par DIAGRAL, qui n'en a aucune maîtrise, celle-ci rappelle aux utilisateurs qu'elle ne peut en garantir leur disponibilité à 100%.
DIAGRAL attire donc l'attention de l'utilisateur sur le fait qu'une indisponibilité qui apparaîtrait sur ces réseaux pourrait avoir comme conséquence une indisponibilité de ses propres systèmes.
Dans une telle situation, indépendante de sa volonté, DIAGRAL indique que ni sa responsabilité, ni celle du fabricant ne pourrait être engagée.

7. Garantie Diagral et conditions d'extension

Les produits DIAGRAL commercialisés par ATRAL SYSTEM bénéficient de la **garantie** légale de conformité pendant **deux (2) ans** à partir de la date de vente au premier utilisateur.
Sauf exclusion de certains matériels ou de certains composants de matériels, les produits DIAGRAL commercialisés par ATRAL SYSTEM peuvent bénéficier d'une garantie commerciale sous la forme d'une **extension gratuite de 3 années supplémentaires** sous les réserves et conditions suivantes :
Pour que la garantie commerciale soit enregistrée, l'acheteur doit impérativement retourner au service garantie DIAGRAL à l'adresse indiquée sur le bon d'extension de garantie dans un délai de dix (10) jours à compter de la vente, sa demande d'extension de garantie lisiblement remplie et dûment complétée (coordonnées, cachet du revendeur, date de la vente, numéro de série des produits).
Seule la date d'enregistrement par DIAGRAL fait foi pour apprécier le respect du délai susvisé.
Pour tout achat de produit complémentaire ou remplacement de produits de le cadre du service après-vente, la demande d'extension de garantie correspondant au produit doit être renvoyée.
Enfin, DIAGRAL informe les utilisateurs que toute facture concernant les produits doit être conservé puisqu'elle pourrait être réclamée pour l'application de la garantie.
La garantie commerciale court à compter de l'expiration de la garantie légale de conformité, soit deux ans après la délivrance du bien. La garantie commerciale à une durée de 3 années.
La garantie commerciale ne porte que sur les produits DIAGRAL, commercialisés par ATRAL SYSTEM, et non aux alimentations (batteries, piles et blocs lithium) et autres consommables (petite fourniture, lampes..).
Certains produits ou accessoires tels que transformateurs, câbles de liaison, caméras vidéos, accessoires d'équipement de système vidéo, accessoires d'équipement de systèmes de motorisation, antennes, batteries de secours (liste non exhaustive), peuvent ne pas bénéficier d'extension de garantie. Ces éléments font l'objet d'une information de la part de DIAGRAL.
La garantie porte sur tout matériel qui dysfonctionne, dès lors que ce dysfonctionnement ne provient pas ou n'est pas la résultante de :
- des contraintes propres au site à équiper, qui restreignent ou nuisent aux transmission radio,

- du non respect des consignes d'installation ou de maintenance spécifiées par DIAGRAL, ou erreur de manipulation ou de branchement en cours d'installation,
- d'un usage anormal ou non conforme des produits aux spécifications de DIAGRAL,
- de la négligence ou défaut d'entretien de la part de l'utilisateur,
- de l'intervention ou transformation de quelque nature qu'elle soit en dehors de toute instruction donnée par DIAGRAL,
- de détériorations résultant d'une installation effectuée avec des dispositifs ou périphériques d'une autre marque que DIAGRAL,
- d'une dégradation par chute, choc ou par immersion,
- d'une utilisation d'alimentation autre que celle indiquée par DIAGRAL,
- de dommages ou avaries causés par le transport,
- de conditions d'utilisation particulières telles que ambiance humide ou poussiéreuse, température élevée au-delà des spécifications de fonctionnement du fabricant, émanations chimiques, etc.,
- d'une catastrophe naturelle, émeutes ou vandalisme, ainsi que dans tous les cas où un évènement postérieur à la vente indépendant de la volonté de DIAGRAL, irrésistible, et dont elle ne pouvait raisonnablement être tenue de prévoir ni la survenance ni les effets, interdirait l'exécution de ses obligations essentielles,
- de phénomène atmosphérique ou détériorations causées par l'environnement extérieur tels qu'infiltration, pluie, foudre, condensation, insectes, animaux, surtension.

Le bénéfice de la garantie commerciale est exclusivement réservé aux territoires suivants : pays de l'Union Européenne, Norvège et Suisse.
Indépendamment de la garantie consentie au titre de la garantie commerciale, ATRAL SYSTEM est tenu des défauts de conformité du bien au contrat, et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code Civil.
À cet égard, il est rappelé les articles suivants :

- Article L211-4 du Code de la Consommation : le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existants lors de la délivrance.
  Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation, lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat, ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L211-5 du Code de la Consommation : pour être conforme au contrat, le bien doit :
  1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant : correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présenté à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle, présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
  2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties, ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- Article L211-12 du Code de la Consommation : l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans, à compter de la délivrance du bien.
- Article 1641 du Code Civil : le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rende impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminue tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné aucun moindre prix s'il les avait connues.
- Article 1648 alinéa 1 du Code Civil : l'action résultant des vices rédhibitoires doit être intenté par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Pour la mise en œuvre de la garantie légale ou commerciale, l'utilisateur doit contacter la société DIAGRAL dont les coordonnées sont les suivantes :

DIAGRAL est une marque de la société ATRAL SYSTEM
ATRAL SYSTEM
SAS au capital de 252 320 euros inscrite au RCS de Grenoble
sous le numéro 311586382
rue du pré de l'orme, 38 926 CROLLES CEDEX
Tél. : 0 825 051 809 (0,15 € TTC/min depuis un poste fixe).

DIAGRAL exposera alors les conditions de retour de la mise en œuvre de sa garantie.
La garantie commerciale donne droit à l'échange standard ou à la réparation au choix de DIAGRAL.
Tout produit ayant fait l'objet d'un échange devient la propriété définitive et irrévocable de DIAGRAL.
Tout produit échangé sous garantie commerciale, bénéficie de la durée de garantie restant du produit d'origine.
En application de l'article L111-2 du Code de la Consommation, les pièces indispensables à l'utilisation du bien seront disponibles durant la période de garantie.
Enfin, DIAGRAL précise que dans le souci d'améliorer ses produits, elle se réserve le droit de les modifier sans préavis.
Il est indiqué qu'à la demande d'extension de garantie est joint un questionnaire destiné à ce que DIAGRAL connaisse et satisfasse au mieux ses clients utilisateurs. Ce questionnaire n'est pas obligatoire.
Il est toutefois indiqué aux utilisateurs que DIAGRAL, commercialisé par ATRAL SYSTEM, s'engage à protéger la confidentialité des informations personnelles fournies par les utilisateurs, et à ne pas les communiquer à des tiers pour des fins commerciales.

8. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Récepteur extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX
Voyant de programmation	1 voyant rouge de programmation
Touche de programmation	1 touche de programmation
Puissances de sortie cumulées maximales	**DIAG62ARX :** lampe halogène TBT 12 V 1500 W lampe incandescente 1000 W
Charge maximum	**DIAG63ARX :** 24 V courant continu 1 A — 12 V courant continu 2 A 24 V courant alternatif 2 A — 12 V courant alternatif 2 A
Modes de fonctionnement	• marche/arrêt • minuterie • impulsionnel • simulation de présence (avec clavier tactile multifonctions) • report état système • activation sur intrusion • pilotage à distance (avec centrale et transmetteur)
Alimentation	**DIAG62ARX :** 230 V AC - 50 Hz (16 A) protégée et sectionnable **DIAG63ARX :** 12-30 V AC ou DC
Liaison radio	TwinBand® 800/400 MHz
Température de fonctionnement	-20 °C mini / +70 °C maxi
Indice de protection	IP55 et IK04
Classe d'isolation	**DIAG62ARX :** classe 2 ⧈
Consommation	**DIAG62ARX :** 17 VA **DIAG63ARX :** 12 V courant continu: 22 mA - 12 V courant alternatif: 24 mA - 24 V courant continu: 11 mA
Installation	intérieur ou extérieur
Dimensions (H x L x P)	150 x 85 x 35 mm
Poids	224 g

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :

0 825 051 809

se reporter au tarif en vigueur

N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :

+33 476 928 326

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site www.diagral.fr ou www.diagral.com les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FR
10

Fabricant : **Hager Security SAS**
Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

Type de produit : **Récepteur extérieur**
Marque : **Diagral**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- **Directive R&TTE : 99/5/CE**
- **Directive EMC : 89/336/CEE**
- **Directive Basse Tension : 73/23/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Référence produit	DIAG62ARX	DIAG63ARX
EN 300 220-2 V2.1.2	X	X
EN 300 330-2 V1.3.1		
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	X
EN 60950 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 17/09/10

Signature :
Patrick Bernard
Directeur Recherche et Développement

Document non contractuel soumis à modifications sans préavis.

Indice

1. Presentazione 35
1.1 Descrizione 35
1.2 Modalità di funzionamento 37

2. Messa in funzione 43

3. Fissaggio 44
3.1 Precauzioni per l'installazione 44
3.2 Installazione standard 44
3.3 Installazione su una scatola da incasso (solo all'interno) 45
3.4 Collegamento 46

4. Apprendimento 49
4.1 Apprendimento di un telecomando 49
4.2 Apprendimento di una tastiera 53
4.3 Apprendimento di una tastiera tattile multifunzione 54
4.4 Apprendimento di una centrale 55

5. Programmazione 56
5.1 Principio 56
5.2 Test 59
5.3 Chiusura della scatola 59

6. Garanzia Diagral e condizioni di estensione della garanzia 60

7. Caratteristiche tecniche 62

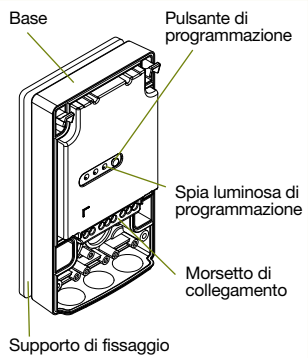
1. Presentazione

1.1 Descrizione

Il ricevitore esterno consente di comandare a distanza un'apparecchiatura elettrica; può essere installato sia all'interno che all'esterno.
Il ricevitore esterno è disponibile in 2 versioni:

Denominazione commerciale	Tensione di alimentazione	Uscita	Esempio di applicazione
DIAG62ARX	230 V CA	contatto pulito libero da potenziale	comando di una luce a 230 V
DIAG63ARX	12-24 V CA o CC	contatto pulito libero da potenziale	comando di una porta di garage

La spia di programmazione, visibile unicamente con l'involucro aperto, offre un supporto visivo per l'apprendimento e per la programmazione.
Indica inoltre lo stato dell'apparecchiatura comandata:
- spia accesa: attivato
- spia spenta: disattivato.



È possibile utilizzare, a vostra scelta, le applicazioni di comando descritte nelle pagine seguenti.

Alcune di queste applicazioni possono essere utilizzate insieme, mentre altre sono utilizzabili soltanto singolarmente (applicazioni esclusive). La tabella seguente illustra le combinazioni possibili.

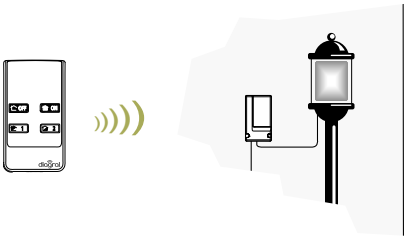
Combinazioni possibili		Applicazioni esclusive	
Accensione / spegnimento	**Attivazione su intrusione**	**Applicazione impulsiva**	**Rapporto stato del sistema**
Interruttore temporizzato	**Comando a distanza**		
Simulazione di presenza			

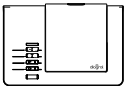
Esempio: Un ricevitore esterno che funziona in modalità Accensione/spegnimento può essere utilizzato anche per applicazioni in modalità Interruttore temporizzato o Simulazione di presenza.

1.2 Modalità di funzionamento

1.2.1 Accensione/spegnimento

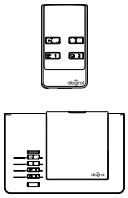
Consente di comandare una luce o un'apparecchiatura elettrica tramite una tastiera, una tastiera tattile multifunzione o un telecomando con attivazione e disattivazione dell'apparecchiatura a ogni pressione di un pulsante, senza limitazione di durata.



Tipo di comando	Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
	Pressione su un pulsante programmato per comandare:	Pressione su un pulsante programmato per comandare:
	• Accensione luce	• Spegnimento luce
	• Teleruttore luce	• Teleruttore luce
	• Accensione relé 1, 2, 3 o 4	• Spegnimento relé 1, 2, 3 o 4
	• Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4	• Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4
	Pressione su uno dei pulsanti **Luce ON** *o* **Presa ON** della schermata "Illuminazione"	Pressione su uno dei pulsanti **Luce OFF** *o* **Presa OFF** della schermata "Illuminazione"
	Questi pulsanti possono anche essere programmati per la funzione teleruttore; in tal caso, lo stesso pulsante serve sia per l'attivazione che per la disattivazione dell'apparecchiatura.	

1.2.2 Interruttore temporizzato

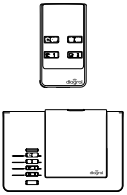
Consente di comandare una luce o un'apparecchiatura elettrica per mezzo di una tastiera, di una tastiera tattile multifunzione o di un telecomando con spegnimento automatico al termine del periodo programmato.

Tipo di comando	Avvio dell'Interruttore temporizzato	Riavvio dell'Interruttore temporizzato	Spegnimento dell'interruttore a tempo
	Pressione su un pulsante programmato per comandare: • Interruttore temporizzato Luce • Interruttore temporizzato relé 1 • Interruttore temporizzato relé 2 • Interruttore temporizzato relé 3 • Interruttore temporizzato relé 4	A ogni nuova pressione su un pulsante programmato per comandare: • Interruttore temporizzato Luce • Interruttore temporizzato relé 1 • Interruttore temporizzato relé 2 • Interruttore temporizzato relé 3 • Interruttore temporizzato relé 4	Pressione su un pulsante programmato per comandare: • Spegnimento luce • Spegnimento relé 1, 2, 3 o 4 • Teleruttore luce • Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4
	Pressione sul pulsante **Luce ON** *o* **Presa ON** della schermata "Illuminazione", **programmato in Interruttore temporizzato**	A ogni nuova pressione sul pulsante **Luce ON** *o* **Presa ON** della schermata "Illuminazione", **programmato in interruttore temporizzato**	Pressione sul pulsante **Luce OFF** *o* **Presa OFF** della schermata "Illuminazione"

ATTENZIONE: di fabbrica, la durata dell'interruttore temporizzato è impostata su 3 minuti. Questa durata può essere modificata (v. capitolo *"Programmazione"*).

1.2.3 Applicazione impulsiva

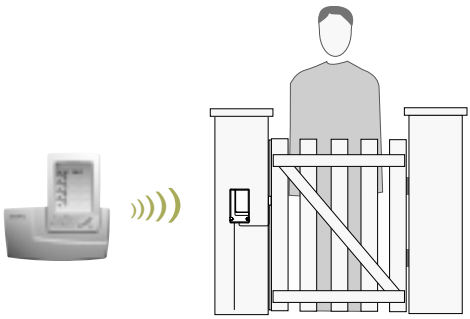
Consente di attivare un'apparecchiatura elettrica per mezzo di una tastiera, di una tastiera tattile multifunzione o di un telecomando per un periodo di tempo limitato a qualche secondo.

Tipo di comando	Attivazione/disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
	Pressione su un pulsante programmato per comandare: • Applicazione impulsiva luce • Applicazione impulsiva relé 1 • Applicazione impulsiva relé 2 • Applicazione impulsiva relé 3 • Applicazione impulsiva relé 4
	Pressione su uno dei pulsanti della schermata "automazioni" (v. Manuale del tastiera tattile multifunzione)

ATTENZIONE

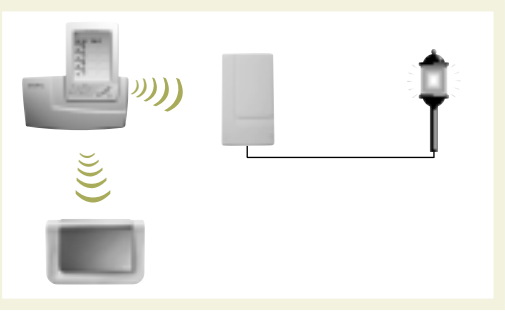
- **L'apprendimento dell'applicazione impulsiva è esclusivo.**
- **Di fabbrica, la durata dell'impulso è di 2 secondi. Tale durata può essere riprogrammata (v. capitolo *"Programmazione"*).**

Esempio d'applicazione: comando a distanza di un'elettroserratura su un cancello.

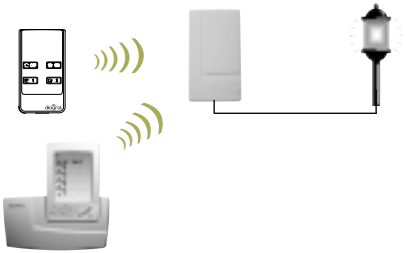


1.2.4 Simulazione di presenza

Consente di simulare una presenza tramite il comando di una luce o di un'apparecchiatura elettrica. In questa modalità di funzionamento, il ricevitore esterno è controllato da una tastiera tattile multifunzione (quando il sistema è in Acceso Totale). Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale del tastiera tattile multifunzione.



Esempio: comando di una luce tramite il ricevitore esterno in modalità Accensione/spegnimento per mezzo di un telecomando e simulazione di una presenza sempre accendendo la stessa luce per mezzo del tastiera tattile multifunzione.



ATTENZIONE

- **Questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo *"Programmazione"*).**
- **Applicazione utilizzabile esclusivamente con una tastiera tattile multifunzione sulla quale è stata attivata la Simulazione di presenza.**

1.2.5 Comando a distanza

Lontano da casa, consente di comandare un'apparecchiatura elettrica a 230 V da un telefono fisso o mobile tramite un comunicatore telefonico.

	Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
Comando da inviare (v. Manuale della centrale)	• Accensione luce	• Spegnimento luce
	• Accensione relé 1	• Spegnimento relé 1
	• Accensione relé 2	• Spegnimento relé 2
	• Accensione relé 3	• Spegnimento relé 3
	• Accensione relé 4	• Spegnimento relé 4

ATTENZIONE: questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo *"Programmazione"*).

1.2.6 Riporto dello stato del sistema d'allarme

Consente di comandare un'apparecchiatura elettrica o una luce in base allo stato del sistema d'allarme, con attivazione durante l'intera durata dello stato Acceso parziale o totale e disattivazione al momento dello spegnimento totale del sistema.

Attivazione dell'apparecchiatura elettrica (ritrasmissione dalla centrale)	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica (ritrasmissione dalla centrale)
Accensione di una parte o della totalità del sistema	Spento totale del sistema

ATTENZIONE: l'uso dell'applicazione "riporto stato sistema" è esclusivo.

1.2.7 Attivazione su intrusione

Consente di comandare un'apparecchiatura elettrica o una luce in base all'attivazione del sistema di allarme, con attivazione in seguito a un'intrusione e disattivazione dopo un periodo di tempo programmato.

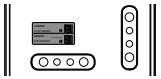
Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
Attivazione del sistema di allarme	• Alla fine del periodo programmato • Pressione su un pulsante "Spento"

ATTENZIONE: questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo *"Programmazione"*).

2. Messa in funzione

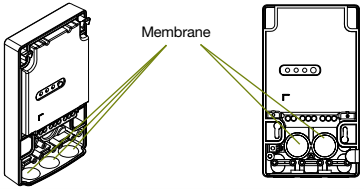
1. Sollevate il coperchio.

2. Staccate la parte pre-tagliata rimovibile dell'etichetta di garanzia dall'apparecchiatura ed incollatela sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia. Se state integrando un sistema esistente, utilizzate la cartolina di richiesta d'estensione fornita con questo prodotto.

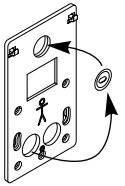


3. Sganciate il supporto di fissaggio della base, facendolo scivolare verso il basso.

4. Utilizzando un oggetto appuntito, forate i buchi necessari nelle membrane per permettere il passaggio dei cavi.



5. Staccate la rondella del supporto di fissaggio e posizionatela nel punto previsto, nella parte superiore del supporto.

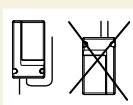


6. Tirate un cavo fino al punto in cui verrà installato il ricevitore.
7. Togliete la guaina dal cavo per almeno 40 mm, quindi spellate ciascun conduttore per 8 - 10 mm.

ATTENZIONE:
- **Per assicurare la tenuta stagna:**
  - **il foro dev'essere il più piccolo possibile (è sufficiente la punta di un ago),**
  - **in caso di passaggio di diversi conduttori, questi devono essere raccolti in un cavo a sezione cilindrica (diametro massimo 10 mm).**
- **Il diametro massimo dei conduttori dev'essere di 2,5 mm² (o 4 mm² per la presa di terra).**

3. Fissaggio

3.1 Precauzioni per l'installazione



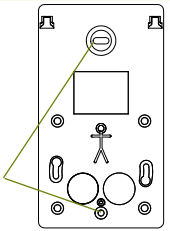
Il ricevitore esterno dev'essere installato: con i cavi verso il basso e non su una scatola ad incasso se è posizionato all'esterno.

Il ricevitore esterno non dev'essere installato:

- direttamente su una parete metallica,
- a meno di un metro da una tubatura dell'acqua,
- Troppo vicino all'apparecchiatura da comandare se quest'ultima può generare dei disturbi elettromagnetici (neon...).

3.2 Installazione standard

1. Posizionate il supporto di fissaggio nel punto previsto e segnate con una matita la posizione dei punti di fissaggio.

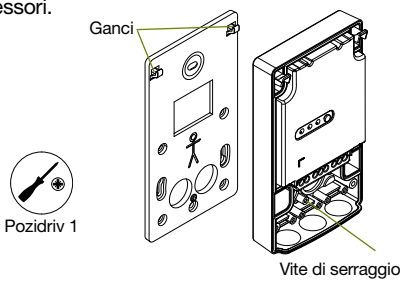


2. Forate con trapano con una punta del diametro di 6 mm.

3. Fissate il supporto per mezzo degli appositi tasselli e viti.

4. Regolate l'orientamento verticale tramite la rondella.

5. Agganciate la base del ricevitore esterno sul supporto di fissaggio e fissatela tramite la vite di serraggio contenuta nel sacchetto degli accessori.



3.3 Installazione su una scatola da incasso (solo all'interno)

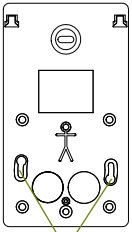
ATTENZIONE: scollegate l'alimentazione a 230 V prima di intervenire sulla rete elettrica.

Rischio di scossa elettrica

1. Fate passare i cavi attraverso i fori del supporto e quindi attraverso i fori creati nelle membrane della base.

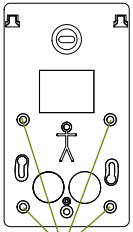
2. Fissate il supporto per mezzo delle viti della scatola da incasso.

per una scatola con Ø 60 mm



Punti di fissaggio

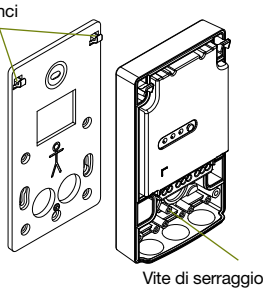
per una scatola con Ø 85 mm



Punti di fissaggio

3. Agganciate la base del ricevitore esterno sul supporto di fissaggio e fissatela tramite la vite di serraggio contenuta nel sacchetto degli accessori.

Pozidriv 1



ATTENZIONE: per un ingombro minimo, è possibile fissare la base direttamente senza il supporto. In tal caso, sono accessibili soltanto i 2 punti di fissaggio per una scatola con diametro di 60 mm.

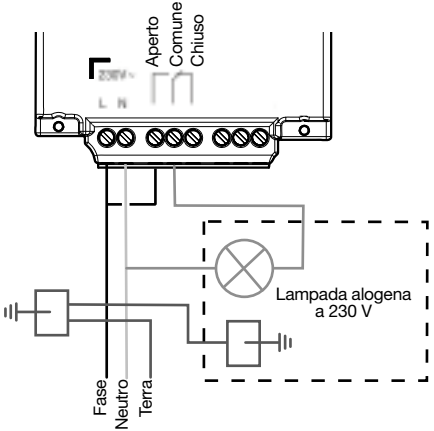
3.4 Collegamento

ATTENZIONE
- **Per comandare un'apparecchiatura di classe 1 (che necessita di un collegamento a terra), effettuate il collegamento tra la terra e l'apparecchiatura da comandare.**
- **I collegamenti devono essere effettuati con alimentazione scollegata e rispettando le norme elettriche in vigore,**
- **In tutte le installazioni elettriche, conformemente alle norme elettriche, i conduttori sono contrassegnati da un codice colore:**
  - **fase: qualsiasi colore ad eccezione dell'azzurro, del verde, del giallo e del bicolore verde/giallo**
  - **neutro: azzurro**
  - **terra: bicolore verde/giallo,**
- **Il diametro massimo dei conduttori che è possibile collegare alla morsettiera è di 2,5 mm² (o 2 x 1,5 mm² per un reinnesto) e 2 x 4 mm² per la presa di terra.**
- **Scollegate l'alimentazione a 230 V prima di intervenire sulla rete elettrica.**

Rischio di scossa elettrica

1. Fate passare i cavi attraverso le membrane se non è già stato fatto.
2. Effettuate i collegamenti secondo gli schemi seguenti:

Ricevitore esterno DIAG62ARX (230 V/contatto pulito)
Esempio di collegamento di una luce esterna (apparecchiatura di classe 1)

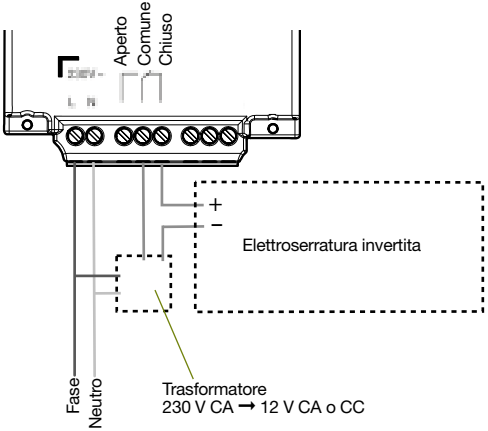


Potenza di uscita cumulativa massima:

Lampada alogena a bassissima tensione a 12 V	1500 W
Lampada a incandescenza	1000 W

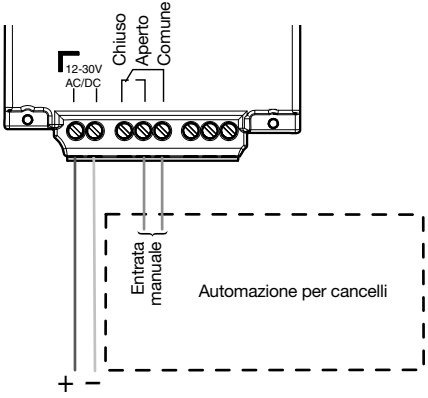
ATTENZIONE: da installare su un circuito sezionabile con un dispositivo di protezione 16 A.

Esempio di collegamento di un'elettroserratura invertita (contatto pulito Normalmente Chiuso)



ATTENZIONE: da installare su un circuito sezionabile con un dispositivo di protezione 16 A.

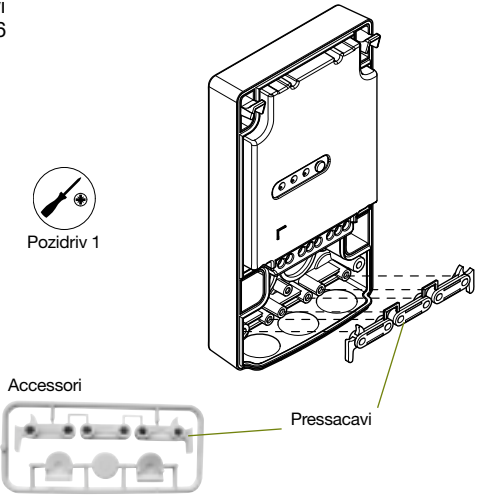
Ricevitore esterno DIAG63ARX (12-24 V/contatto pulito)
Esempio di collegamento di un'automazione per cancelli (contatto pulito Normalmente Aperto)



Carico massimo:

24 V corrente continua	1 A
24 V corrente alternata	2 A
12 V corrente continua	2 A
12 V corrente alternata	2 A

3. In caso di installazione standard, mantenete i cavi in posizione tramite i pressacavi. Fissateli con le 6 viti contenute nel sacchetto degli accessori.



4. Apprendimento

È possibile collegare al ricevitore esterno al massimo 15 dispositivi di comando (telecomandi o tastiere). Un dispositivo di comando può controllare un numero illimitato di ricevitori, è sufficiente ripetere l'apprendimento con ciascun ricevitore esterno.

ATTENZIONE: l'apprendimento deve essere effettuato con l'apparecchiatura da comandare disattivata (spia del ricevitore spenta).

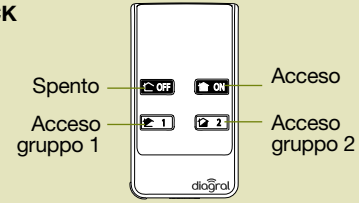
4.1 Apprendimento di un telecomando

Le informazioni complementari riguardo il telecomando si trovano nella GUIDA DI PROGRAMMAZIONE SUPPLEMENTARE del sistema d'allarme diagral" disponibile visitando il sito http://www.diagral.it.

ATTENZIONE: come configurazione di fabbrica, il telecomando permette di comandare la protezione contro le intrusioni e di garantire la protezione delle persone.

Come configurazione di fabbrica, i 4 pulsanti del telecomando sono programmati per emettere i seguenti comandi :

DIAG41ACK
(4 funzioni)



Programmazione del telecomando

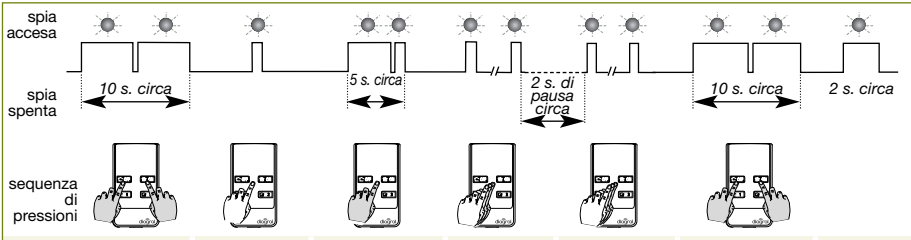
1. Scegliete il pulsante del telecomando da programmare.

2. Scegliete il numero di comando corrispondente alla funzione prescelta (vedere capitolo:1. Presentazione).

Nome del comando	N° di comando
Impulsivo luce	50
Spento luci	52
Acceso luci	54
Teleruttore luci	56
Temporizzato luce	58
Impulsivo relè 1	60
Spento relè 1	62
Acceso relè 1	64
Teleruttore relé 1	66
Temporizzato relé 1	68
Impulsivo relè 2	70
Spento relè 2	72
Acceso relè 2	74

Nome del comando	N° di comando
Teleruttore relé 2	76
Temporizzato relé 2	78
Impulsivo relè 3	80
Spento relè 3	82
Acceso relè 3	84
Teleruttore relé 3	86
Temporizzato relé 3	88
Impulsivo relè 4	90
Spento relè 4	92
Acceso relè 4	94
Teleruttore relé 4	96
Temporizzato relé 4	98

3. Effettuate la programmazione secondo la procedura descritta sotto:

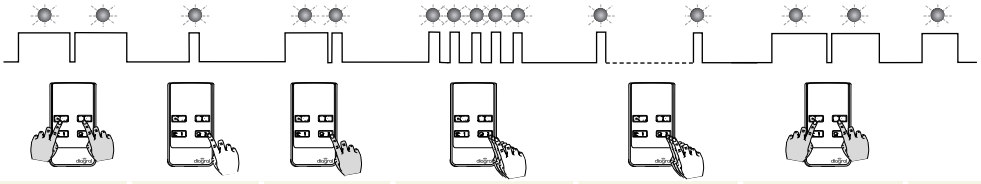


Inizio *della sequenza premendo simultaneamente i pulsanti* ***OFF*** *e* ***ON*** *finché la spia non si accende e si spegne 2 volte.*	*Selezione del pulsante da personalizzare tramite 1 pressione breve*	*Pressione prolungata sul* ***pulsante selezionato*** *finché la spia non si accende e si spegne 2 volte*	*Successione di pressioni corrispon-dente alla* ***1ª cifra*** *del numero di comando*	*Successione di pressioni corrispon-dente alla* ***2ª cifra*** *del numero di comando*	***Fine*** *della sequenza premendo simultaneamente i pulsanti* ***OFF*** *e* ***ON*** *finché la spia non si accende e si spegne 2 volte.*	*Illumina-zione fissa della spia = programmazione corretta*

ATTENZIONE

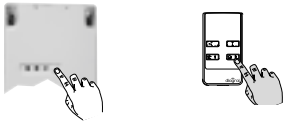
- **Ciascuna cifra del numero di comando corrisponde a un determinato numero di pressioni successive sul telecomando (cifra "0" = 10 pressioni successive).**
- **3 lampeggiamenti successivi della spia rossa durante o al termine della programmazione indicano un errore di programmazione ; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.**

4. Esempio di programmazione per un funzionamento del ricevitore esterno in modo impulsivo.
Scelta del pulsante (2) da programmare come “Impulsivo luce” (numero di comando corrispondente: 50).



Inizio	*Selezione del pulsante (2)*	*Pressione di separazione*	***5 pressioni*** *per la 1° cifra*	***10 pressioni*** *per la 2° cifra*	***Fine***

5. Apprendimento del telecomando al ricevitore esterno.
Effettuate la procedura descritta a fianco:



Premete per meno di 2 secondi **il pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.	Tenete premuto il pulsante programmato del telecomando fino all’accensione della spia di programmazione del ricevitore.	Il ricevitore conferma l’apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

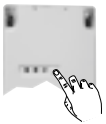
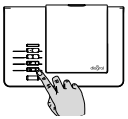
ATTENZIONE: in caso di errori nell’apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall’inizio.

4.2 Apprendimento di una tastiera

1. Programmate per prima cosa il pulsante scelto su uno dei comandi seguenti GUIDA DI PROGRAMMAZIONE SUPPLEMENTARE del sistema d'allarme diagral" disponibile visitando il sito http://www.diagral.it.:

- Accensione luce,
- Spegnimento luce,
- Accensione relé 1, 2, 3 o 4,
- Spegnimento relé 1, 2, 3 o 4,
- Interruttore temporizzato luce,
- Interruttore temporizzato relé 1, 2, 3 o 4,
- Teleruttore luce,
- Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4,
- Impulsivo luce,
- Impulsivo relè 1, 2, 3 o 4.

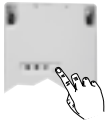
2. Effettuate poi la seguente procedura:

		
Premete per meno di 2 secondi **il pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.	Tenete premuto il pulsante programmato della tastiera fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.	Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

ATTENZIONE: in caso di errori nell'apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

4.3 Apprendimento di una tastiera tattile multifunzione

1° possibilità



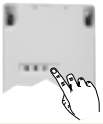
Premete per meno di 2 secondi **il pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.

Tenete premuto uno dei pulsanti **Luce ON** o **Presa ON** o **Apertura**, e fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.

Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

2° possibilità

ATTENZIONE: il pulsante di accesso alla schermata "illuminazione" deve essere stato programmato in precedenza in accesso diretto (v. Manuale di installazione della tastiera tattile multifunzione).



Premete per meno di 2 secondi **il pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.

Tenete premuto il pulsante fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.

Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

ATTENZIONE: in caso di errori nell'apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

4.4 Apprendimento di una centrale

ATTENZIONE

- **L'apprendimento di una centrale è necessario esclusivamente per le applicazioni Comando a distanza, Riporto dello stato del sistema d'allarme e Attivazione su intrusione.**
  Una volta effettuato l'apprendimento di una centrale, nessun'altra apparecchiatura potrà essere appresa al ricevitore; per poterlo fare sarà necessario cancellare l'apprendimento della centrale seguendo la procedura descritta nel capitolo "Ritorno alla programmazione di fabbrica".
- **Durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).**

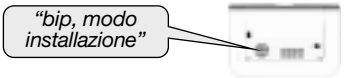
Per effettuare l'apprendimento:

1. Rimuovete il coperchio della centrale per accedere alla tastiera utilizzata per l'apprendimento; a tale scopo:

A. premete il pulsante per per sganciare il coperchio

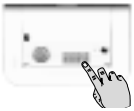
B. ruotate il coperchio di 90° e rimuovetelo.

2. Portate la centrale in modo installazione digitando sulla tastiera:



3. Quindi eseguite la sequenza seguente:

Premete per meno di 2 secondi **il pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.

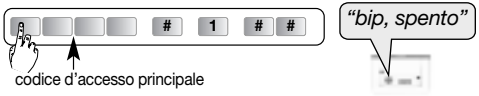


Mantenete premuto il pulsante ✳ fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.

Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 sec. la spia di programmazione.**

ATTENZIONE: la centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la sequenza di apprendimento dall'inizio.

4. Riportate la centrale in modalità uso digitando:



5. Richiudete il coperchio della centrale.

5. Programmazione

5.1 Principio

La programmazione delle opzioni di funzionamento si effettua secondo questo principio:

1. Scegliete nella tabella seguente:
- il numero di parametro corrispondente all'applicazione da programmare,
- il valore del parametro corrispondente alla caratteristica desiderata.

ATTENZIONE
- **La programmazione deve essere effettuata con apparecchiatura disattivata (spia del ricevitore spenta).**
- **In caso di errori nella programmazione, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.**

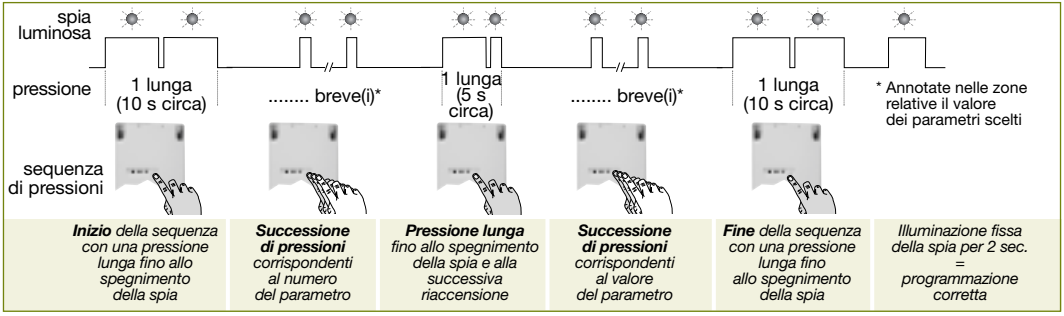
Applicazione/ programmazione	Numero del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
ON/OFF	sempre attivo		
Comando a distanza	1	1	inattivo *
		2	controllo tramite comando luce
		3	controllo tramite comando relé 1
		4	controllo tramite comando relé 2
		5	controllo tramite comando relé 3
		6	controllo tramite comando relé 4
Interruttore temporizzato	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

Applicazione/ programmazione	Numero del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Impulsiva	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Simulazione di presenza	4	1	disattiva *
		2	attiva
Riporto stato sistema	5	1	attivo
Attivazione su intrusione	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Cancellazione	9	2	ritorno alla programmazione di fabbrica

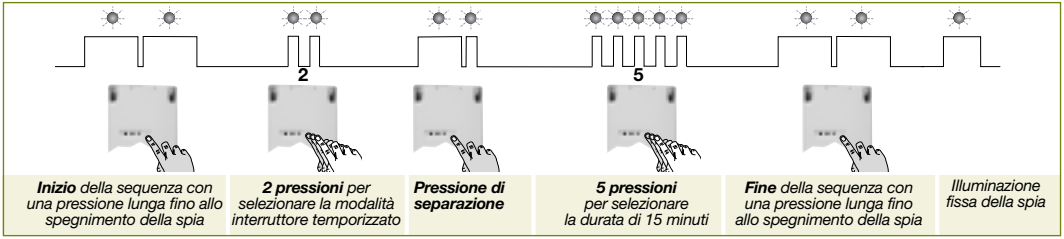
* Programmazione di fabbrica.

IT

2. Utilizzando il pulsante di programmazione, effettuate la seguente procedura:


spia luminosa
pressione
1 lunga (10 s circa)
..... breve(i)*
1 lunga (5 s circa)
..... breve(i)*
1 lunga (10 s circa)
* Annotate nelle zone relative il valore dei parametri scelti
sequenza di pressioni
Inizio della sequenza con una pressione lunga fino allo spegnimento della spia
Successione di pressioni corrispondenti al numero del parametro
Pressione lunga fino allo spegnimento della spia e alla successiva riaccensione
Successione di pressioni corrispondenti al valore del parametro
Fine della sequenza con una pressione lunga fino allo spegnimento della spia
Illuminazione fissa della spia per 2 sec. = programmazione corretta

- **Esempio di programmazione del ricevitore esterno in modalità Interruttore temporizzato:** per programmare il ricevitore esterno in modalità Interruttore temporizzato con una temporizzazione di 15 minuti, digitate:


2
5
Inizio della sequenza con una pressione lunga fino allo spegnimento della spia
2 pressioni per selezionare la modalità interruttore temporizzato
Pressione di separazione
5 pressioni per selezionare la durata di 15 minuti
Fine della sequenza con una pressione lunga fino allo spegnimento della spia
Illuminazione fissa della spia

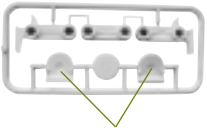
5.2 Test

Verificate tramite prove reali se il funzionamento del ricevitore esterno corrisponde alla programmazione selezionata. Se la pressione di un pulsante non produce l'effetto previsto, effettuate nuovamente l'apprendimento di tale pulsante.

ATTENZIONE: tenete premuto il pulsante fino alla reazione dell'apparecchiatura.

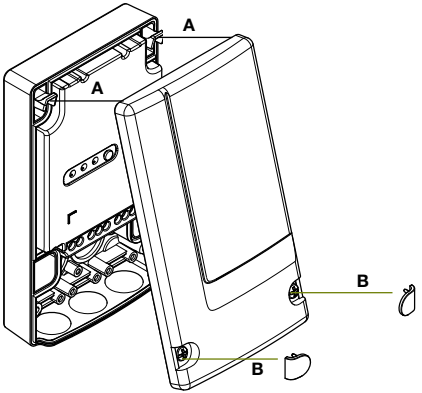
5.3 Chiusura della scatola

1. Richiudete il coperchio agganciandolo sulla base partendo dall'alto (**A**).
2. Avvitate le 2 viti e posizionate i copri viti (**B**) (contenuti nel sacchetto degli accessori).



Copri viti

Pozidriv 2



6. Garanzia Diagral e condizioni di estensione della garanzia

Ogni apparecchio DIAGRAL viene **garantito** per la durata di **2 anni** con decorrenza la data di vendita al primo utilizzatore.
IMPORTANTE: la presente garanzia viene estesa gratuitamente a 5 anni se la domanda d'estensione della garanzia è correttamente compilata, le etichette di garanzia di tutte le apparecchiature componenti l'impianto sono incollate negli appositi spazi, reca il timbro del rivenditore (o è allegata copia di fattura o scontrino fiscale) e viene spedita entro i 10 giorni successivi la data d'installazione.

La nostra assistenza tecnica è in ogni caso a vostra completa disposizione per qualsiasi chiarimento sul prodotto (tel. 051/67 14 570) dal lunedì al venerdì dalle 7,30 alle 20,00 orario continuato, sabato dalle 8,00 alle 12,00 (escluso festivi e periodi di ferie).
IMPORTANTE: Per qualsiasi difficoltà, dubbio o chiarimento Vi preghiamo di contattarci quando siete sul posto ed avete le apparecchiature a disposizione.
La garanzia sulle apparecchiature DIAGRAL è prestata unicamente per tutti i possibili difetti di fabbricazione, di materiale e per tutti i guasti non imputabili al cliente. Per quanto concerne l'installazione e le eventuali operazioni di manutenzione sono di competenza e responsabilità di chi ha installato l'impianto.
Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti imputabili al cliente o dovuti a cause di forza maggiore ed eventi naturali nonché tutti i difetti causati da uso improprio dell'apparecchiatura.
La garanzia viene prestata alle seguenti condizioni:

- L'installazione deve essere effettuata seguendo le procedure indicate nel manuale d'installazione.
- La parte elettronica deve risultare integra, non deve essere smontata, manomessa o modificata.
- Le apparecchiature difettose devono essere rispedite nell'imballo originale complete della parte alimentazione e di tutti gli accessori.
- L'imballo deve recare ben visibile all'esterno, vicino all'indirizzo del mittente, il numero di autorizzazione al rientro "NAR" comunicato dal nostro servizio tecnico Tel. 051/67 14 570. Devono essere spedite dal rivenditore ed accompagnate da una breve descrizione del difetto riscontrato.
- Il trasporto è comunque e sempre a carico di chi spedisce.

- Tutti i pacchi in porto assegnato e/o privi del Numero di Autorizzazione al Rientro saranno respinti.
- La responsabilità della società produttrice si limita alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura che, a suo insindacabile giudizio, presentasse un difetto di fabbricazione.
- La disponibilità delle reti di trasmissione non è esclusiva o garantita al 100% (es: rete telefonica) questo può tradursi a volte in una impossibilità di funzionamento delle apparecchiature che non comporterà comunque una responsabilità oggettiva del costruttore.
- Il costruttore ed il rivenditore sono esonerati da ogni responsabilità od obbligazione per qualsiasi incidente e/o danno alle persone e/o alle cose che possono verificarsi per e durante l'uso delle apparecchiature, anche se per cause o dipendenze di vizio delle medesime.

La riparazione o sostituzione delle apparecchiature, durante il periodo di garanzia, non hanno l'effetto di prolungare la garanzia stessa.
Queste condizioni non intendono annullare gli effetti di leggi o regolamenti a protezione del consumatore.

DIAGRAL/Atral
Via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

7. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Ricevitore esterno DIAG62ARX/DIAG63ARX
Spia luminosa di programmazione	1 spia rossa di programmazione
Pulsante di programmazione	1 pulsante di programmazione
Potenza di uscita cumulativa massima	**DIAG62ARX:** lampada alogena a bassissima tensione a 12 V 1500 W lampada a incandescenza 1000 W
Carico massimo	**DIAG63ARX :** 24 V corrente continua 1 A 24 V corrente alternata 2 A 12 V corrente continua 2 A 12 V corrente alternata 2 A
Modalità di funzionamento	• Accensione/spegnimento • Interruttore temporizzato • Impulsiva • Simulazione di presenza (con tastiera tattile multifunzione) • Riporto stato sistema • Attivazione su intrusione • Comando a distanza con centrale e comunicatore)
Alimentazione	**DIAG62ARX:** 230 V CA - 50 Hz (16 A) protetta e sezionabile **DIAG63ARX:** 12-30 V CA o CC
Collegamento radio	TwinBand® 800/400 MHz
Temperatura di funzionamento	-20 °C minima / +70 °C massima
Indici di protezione	IP55 e IK04
Classe d'isolamento	**DIAG62ARX:** classe 2 ⧈
Consumo	**DIAG62ARX:** 17 VA **DIAG63ARX:** 12 V corrente continua: 22 mA - 12 V corrente alternata: 24 mA - 24 V corrente continua: 11 mA
Installazione	interna o esterna
Dimensioni (A x L x P)	150 x 85 x 35 mm
Peso	224 g

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:

051. 67 14 570

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso. Troverete inoltre sul nostro sito www.diagral.it le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...

CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

IT
10

Produttore: **Hager Security SAS**
Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - Francia**

Tipo di prodotto: **Ricevitore esterno**
Marchio: **Diagral**

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva EMC: 89/336/CEE**
- **Direttiva Bassa Tensione: in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice prodotti	DIAG62ARX	DIAG63ARX
EN 300 220-2 V2.1.2	X	X
EN 300 330-2 V1.3.1		
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	X
EN 60950 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

I presenti prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, nei paesi EEA e in Svizzera

Crolles, 17/09/10

Firmato:
Patrick Bernard
Direttore Ricerca e Sviluppo

Il presente documento non è vincolante e può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

NL

Inhoudsopgave

1. Voorstelling 65
1.1 Beschrijving 65
1.2 Werkingsmodus 67

2. Voorbereiding 73

3. Bevestiging 74
3.1 Voorzorgsmaatregelen 74
3.2 Standaardbevestiging 74
3.3 Bevestiging op een inbouwdoos (enkel binnenshuis) 75
3.4 Aansluiting 76

4. Aanleren 78
4.1 Aanleren van een afstandsbediening 78
4.2 Aanleren van een toetsenbord 83
4.3 Aanleren van een multifunctionele touch-bediening 84
4.4 Aanleren van een centrale 85

5. Programmering 86
5.1 Principe 86
5.2 Test 89
5.3 Sluiten van de behuizing 89

6. Toepassingsvoorwaarden voor de contractuele garantie en de naverkoopdienst 90

7. Diagral garantie en verlengingsvoorwaarden 92

8. Technische kenmerken 93

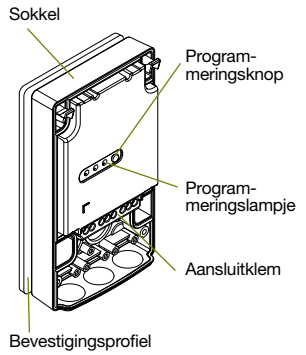
1. Voorstelling

1.1 Beschrijving

Via de externe ontvanger kan men zowel binnen- als buitenshuis een elektrisch toestel op afstand besturen.
De externe ontvanger bestaat in 2 versies:

Commerciële beschrijving	Voedingsspanning	Uitgang	Toepassings-voorbeeld
DIAG62ARX	230 V AC	potentiaalvrij droog contact	besturing van een verlichting 230 V
DIAG63ARX	12-24 V AC of DC	potentiaalvrij droog contact	besturing van een garagedeur

Het programmeringslampje, dat enkel zichtbaar is bij open behuizing, zorgt voor een visuele hulp bij het aanleren en het programmeren.
Het duidt eveneens de status van het bestuurde toestel aan:
- lampje brandt: ingeschakeld,
- lampje brandt niet: uitgeschakeld.



NL

Men kan naar keuze de besturingstoepassingen, beschreven op de volgende pagina's, doorvoeren.

Bepaalde toepassingen kunnen gelijktijdig gebruikt worden, terwijl andere enkel alleen mogelijk zijn.
Het onderstaande overzicht geeft de mogelijke combinaties weer.

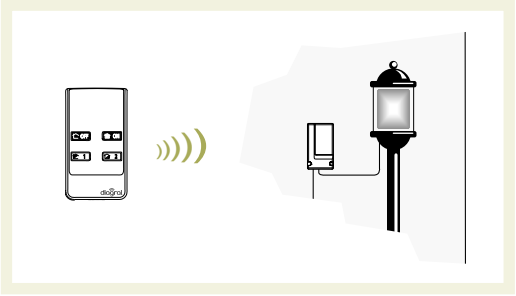
Mogelijke combinaties		Exclusieve toepassingen	
Aan/Uit	**Inschakeling bij inbraak**	**Impulsmodus**	**Overdracht systeemstatus**
Tijdschakelaar	**Besturing op afstand**		
Aanwezigheids-simulatie			

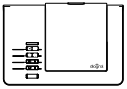
Voorbeeld: een externe ontvanger die functioneert in de modus Aan/Uit kan eveneens gebruikt worden voor toepassingen in modus "Tijdschakelaar" of "Aanwezigheidssimulatie".

1.2 Werkingsmodus

1.2.1 Aan/Uit

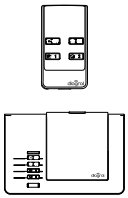
Om een verlichting of een elektrisch toestel te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening. Bij elke druk op een geprogrammeerde toets wordt het toestel onbeperkt in- of uitgeschakeld.



Besturingstoestel	Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
	Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing:	Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing:
	• Licht aan	• Licht uit
	• Kruisschakelaar licht	• Kruisschakelaar licht
	• Relais 1, 2, 3 of 4 aan	• Relais 1, 2, 3 of 4 uit
	• Kruisschakelaar relais 1, 2, 3 of 4	• Kruisschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
	Druk op één van de toetsen **Licht ON** *of* **Stopcontact ON** op de pagina Verlichting	Druk op één van de toetsen **Licht OFF** *of* **Stopcontact OFF** op de pagina Verlichting
	Deze toetsen kunnen ook op de functie ‘kruisschakelaar’ geprogrammeerd worden. In dat geval dient eenzelfde toets voor de in- en uitschakeling van het toestel.	

1.2.2 Tijdschakelaar

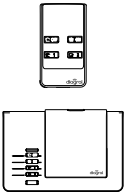
Om een verlichting of een elektrisch toestel te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening. Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld bij afloop van de geprogrammeerde tijdsduur.

Besturings-toestel	Opstarten van de tijdschakelaar	Reactivering van de tijdschakelaar	Uitschakeling van de tijdschakelaar
	Druk op de toets geprogrammeerd op de besturing: • Tijdschakelaar Licht • Tijdschakelaar relais 1 • Tijdschakelaar relais 2 • Tijdschakelaar relais 3 • Tijdschakelaar relais 4	Bij elke nieuwe druk op de toets geprogrammeerd op de besturing: • Tijdschakelaar Licht • Tijdschakelaar relais 1 • Tijdschakelaar relais 2 • Tijdschakelaar relais 3 • Tijdschakelaar relais 4	Druk op de toets geprogrammeerd op de besturing: • Licht uit • Relais 1, 2, 3 of 4 uit • Kruisschakelaar licht • Kruisschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
	Druk op de toets **Licht ON** *of* **Stopcontact ON** op de pagina Verlichting, **geprogrammeerd op tijdschakelaar**	Bij elke nieuwe druk op de toets **Licht ON** *of* **Stopcontact ON** op de pagina Verlichting, **geprogrammeerd op tijdschakelaar**	Druk op de toets **Licht OFF** *of* **Stopcontact OFF** op de pagina Verlichting

OPGELET: in fabriekskonfiguratie is de tijdsduur van de tijdschakelaar geprogrammeerd op 3 min. Deze tijdsduur kan hergeprogrammeerd worden (zie hoofdstuk *“Programmering”*).

1.2.3 Impulsmodus

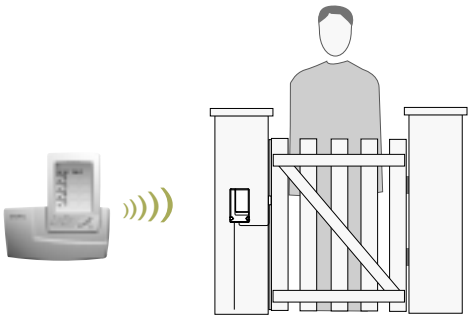
Om een elektrisch toestel in enkele seconden te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening.

Besturings-toestel	In- of uitschakeling van het elektrische toestel
	Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing: • licht impuls • relais 1 impuls • relais 2 impuls • relais 3 impuls • relais 4 impuls
	Druk op één van de toetsen van de pagina **“Toegangen”** (zie Handleiding van de multifunctionele touch-bediening)

OPGELET

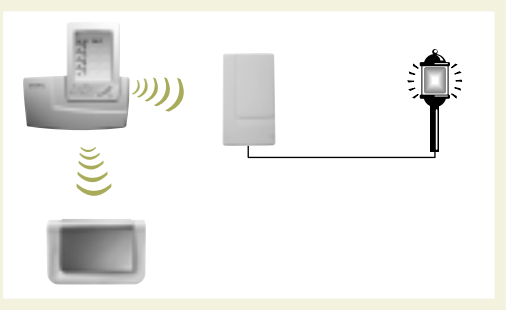
- **Het aanleren van de toepassing in Impulsmodus is exclusief.**
- **In fabriekskonfiguratie is de tijdsduur van de impulsmodus 2 seconden. Deze tijdsduur kan hergeprogrammeerd worden (zie hoofdstuk *“Programmering”*).**

Toepassingsvoorbeeld: besturing op afstand van een elektrische schootplaat op een poort.

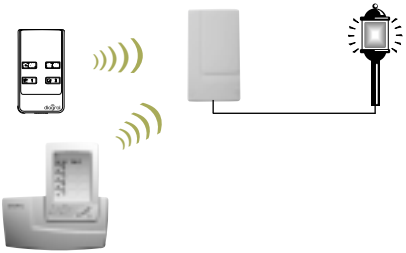


1.2.4 Aanwezigheidssimulatie

Een aanwezigheid simuleren door de besturing van een verlichting of van een elektrisch toestel. In deze werkingsmodus wordt de externe ontvanger bestuurd door een multifunctionele touch-bediening (wanneer het systeem in “Totale beveiliging” staat). Voor meer informatie, zie de handleiding van de multifunctionele touch-bediening.



Voorbeeld: besturing van een verlichting via de externe ontvanger in modus Aan/Uit met behulp van een afstandsbediening + aanwezigheidssimulatie via deze verlichting met behulp van een multifunctionele touch-bediening.



OPGELET

- **Voor deze toepassing is het noodzakelijk de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk *“Programmering”*).**
- **Deze toepassing is enkel mogelijk met een multifunctionele touch-bediening waarop de “Aanwezigheidssimulatie” werd geactiveerd.**

1.2.5 Besturing op afstand

Op afstand van de woning een elektrisch toestel 230 V via een vaste of mobiele telefoon besturen met behulp van een telefoonkiezer.

	Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
Door te zenden besturing (zie handleiding van de centrale)	• Licht aan	• Licht uit
	• Relais 1 aan	• Relais 1 uit
	• Relais 2 aan	• Relais 2 uit
	• Relais 3 aan	• Relais 3 uit
	• Relais 4 aan	• Relais 4 uit

OPGELET: voor deze toepassing dient men de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk *"Programmering"*).

1.2.6 Overdracht van de systeemstatus

Een elektrisch toestel of een verlichting besturen in functie van de status van het beveiligingssysteem, met inschakeling van zodra het systeem werkt in de modus “Deelbeveiliging of Totale beveiliging” en uitschakeling van zodra het systeem wordt uitgeschakeld.

Inschakeling van het elektrische toestel (relaiszending van de centrale)	Uitschakeling van het elektrische toestel (relaiszending van de centrale)
Het systeem wordt ingeschakeld in deelbeveiliging of in totale beveiliging	Totale uitschakeling van het systeem

OPGELET: het aanleren van de toepassing “Overdracht van de systeemstatus” is exclusief.

1.2.7 Inschakeling bij inbraak

Een elektrisch toestel of een verlichting besturen in functie van de alarminschakeling van het beveiligingssysteem, met inschakeling bij een inbraak en uitschakeling bij afloop van een geprogrammeerde tijdsduur.

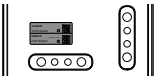
Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
Alarminschakeling van het beveiligingssysteem	• Na afloop van de geprogrammeerde tijdsduur • Bij een druk op de toets “Uit”

OPGELET: voor deze toepassing dient men de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk “Programmering”).

2. Voorbereiding

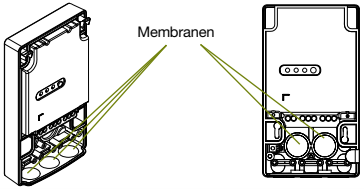
1. Haal het deksel eraf.

2. Scheur de voorgeknipte verwijderbare strook van het garantielabel los en kleef deze op het aanvraagformulier voor garantieverlenging. Indien u uw systeem aanvult, gebruik dan het aanvraagformulier voor garantieverlenging dat bij dit toestel werd bijgeleverd.

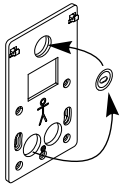


3. Haak het bevestigingsprofiel van de sokkel af door het naar beneden te doen glijden.

4. Met een gepunt voorwerp de nodige gaten in de membranen boren om de kabels er door te kunnen trekken.



5. Maak het sluitringetje los van het bevestigingsprofiel en plaats het op de voorziene plaats, bovenaan op het bevestigingsprofiel.



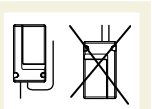
6. Trek een kabel tot aan de bevestigingsplaats van de externe ontvanger.
7. Snijd ongeveer 40 mm van de kabelkoker weg, en leg elke geleider op 8 tot 10 mm bloot.

OPGELET
- **Om de waterdichtheid te garanderen:**
  - **boor een zo klein mogelijk gaatje (een punt van een naald volstaat)**
  - **indien meerdere geleiders moeten doorgetrokken worden, dient men ze bij elkaar te voegen in een kabel met een cilindrische doorsnede (Ø 10 mm max.).**
- **De maximale diameter van de geleiders moet 2,5 mm² bedragen (of 4 mm² voor de aardverbinding).**

3. Bevestiging

3.1 Voorzorgsmaatregelen

De kabels van de externe ontvanger moeten naar beneden gericht worden. Indien hij buitenshuis geplaatst wordt, volstaat een standaardbevestiging.

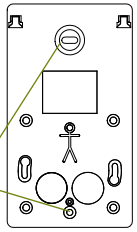


Plaats de externe ontvanger niet:

- onmiddellijk op een metalen wand,
- op minder dan 1 meter van een waterleiding,
- te dicht bij het toestel dat bestuurd moet worden, indien dit toestel storingen zou kunnen veroorzaken (TL-buis,…).

3.2 Standaardbevestiging

1. Plaats het bevestigingsprofiel op de voorziene plaats en duid met een potlood de bevestigingspunten op de muur aan.

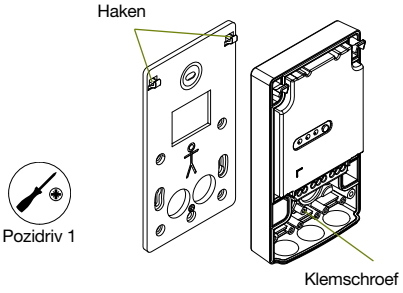


2. Boor met een 6 mm boor.

3. Bevestig het profiel met behulp van gepaste pluggen en schroeven.

4. Pas de verticale oriëntatie via het sluitringetje aan.

5. Haak de sokkel van de externe ontvanger in het bevestigingsprofiel en schroef hem vast met behulp van de bijgeleverde klemschroef (zie zakje met toebehoren).



3.3 Bevestiging op een inbouwdoos (enkel binnenshuis)

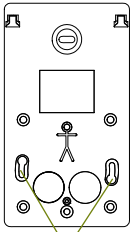
OPGELET: vóór elke interventie op het elektriciteitsnetwerk, dient men de stroom 230 V af te zetten.

Elektrocutiegevaar

1. Trek de kabels door de openingen van het profiel en vervolgens door de gaten die in de membranen van de sokkel zijn geboord.

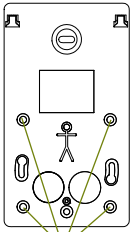
2. Bevestig het profiel met behulp van de schroeven van de inbouwdoos:

voor een inbouwdoos met Ø 60 mm



Bevestigingspunten

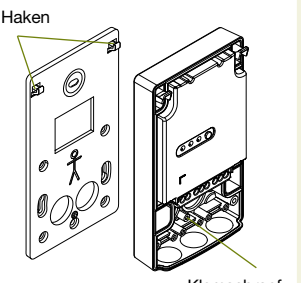
voor een inbouwdoos met Ø 85 mm



Bevestigingspunten

3. Haak de sokkel van de externe ontvanger op het bevestigingsprofiel vast met behulp van de bijgeleverde klemschroef (zie zakje met toebehoren).

Pozidriv 1



OPGELET: om zo weinig mogelijk plaats in te nemen, kan de sokkel rechtstreeks zonder het profiel geplaatst worden. In dat geval zijn, voor een doos met Ø 60 mm, slechts 2 bevestigingspunten beschikbaar.

3.4 Aansluiting

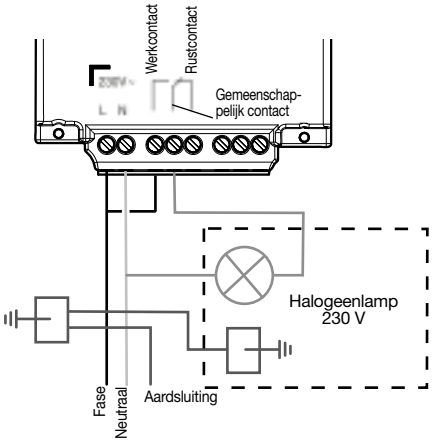
OPGELET

- **Om een toestel van klasse 1 te besturen (een toestel dat een aardsluiting nodig heeft), dient men de verbinding te maken tussen de grond en het te besturen toestel.**
- **Tijdens de aansluitingen moet de stroomtoevoer afgesloten zijn en moeten de geldende elektrische normen gerespecteerd worden.**
- **Conform de elektrische normen, zijn de geleiders in elke elektrische installatie voorzien van een kleurcode:**
  - **fase: alle kleuren met uitzondering van lichtblauw, groen, geel en tweekleurig groen/geel.**
  - **neutraal: lichtblauw**
  - **aardsluiting: tweekleurig groen/geel.**
- **De maximale diameter van de geleiders die men op de aansluitklem kan aansluiten, bedraagt 2,5 mm² (of 2 x 1,5 mm² voor een serieaansluiting) en 2 x 4 mm² voor een aardverbinding.**
- **Vóór elke interventie op het elektriciteitsnetwerk, dient men de stroom 230 V af te zetten.**

Elektrocutiegevaar

1. Trek de kabels door de membranen indien dit nog niet is gebeurd.
2. Voer de aansluitingen volgens het volgende schema door:

Externe ontvanger DIAG62ARX (230 V/droog contact)
Voorbeeld van een aansluiting van een buitenverlichting (toestel van klasse 1)

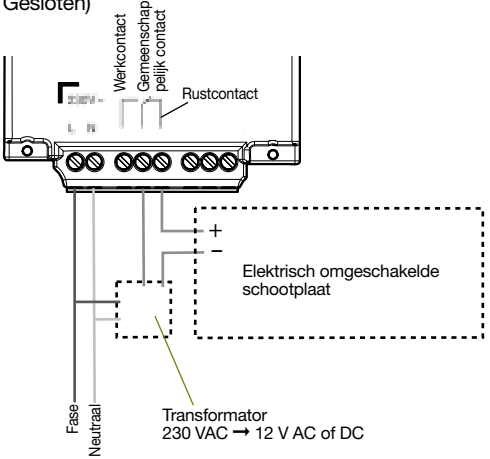


Maximaal gecumuleerd uitgangsvermogen:

Halogeenlamp TBT 12 V	1500 W
Gloeilamp	1000 W

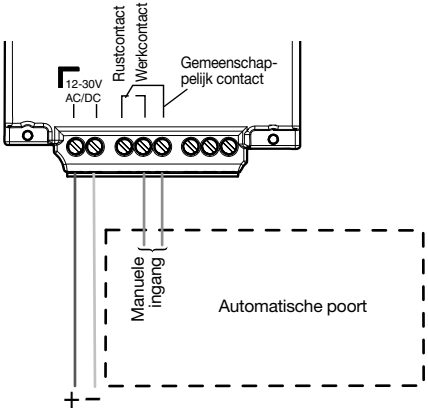
OPGELET: aan te sluiten op een circuit dat onderbroken kan worden door een beveiligingsmechanisme 16 A.

Voorbeeld van een aansluiting van een elektrisch omgeschakelde schootplaat (droog contact Normaal Gesloten)



OPGELET: aan te sluiten op een circuit dat onderbroken kan worden door een beveiligingsmechanisme 16 A.

Externe ontvanger DIAG63ARX (12-24 V – droog contact)
Voorbeeld van een aansluiting van een automatische poort (droog contact Normaal Open)

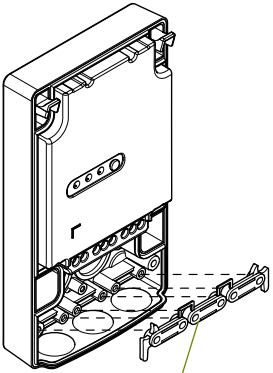


Maximale spanning:

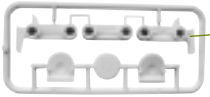
24 V gelijkstroom	1 A
24 V wisselstroom	2 A
12 V gelijkstroom	2 A
12 V wisselstroom	2 A

3. In het geval van een standaardbevestiging dient men de kabels op hun plaats te houden met behulp van kabelklemmen.
Deze kabelklemmen vastschroeven met de 6 schroeven die in het zakje met de toebehoren zijn bijgeleverd.

Pozidriv 1



Toebehoren



Kabelklemmen

4. Aanleren

Het is mogelijk om maximum 15 besturingstoestellen (afstandsbedieningen of toetsenborden) aan de externe ontvanger aan te leren. Een besturingstoestel kan een onbeperkt aantal ontvangers besturen. Het volstaat de aanleringsprocedure voor elke ontvanger te herhalen.

OPGELET: het toestel dat bestuurd moet worden, dient bij het aanleren uitgeschakeld te zijn (controlelampje van de ontvanger brandt niet).

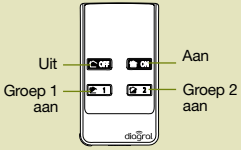
4.1 Aanleren van een afstandsbediening

Voor aanvullende informatie over de afstandsbediening, zie “AANVULLENDE PROGRAMMERINGSGIDS VAN HET DIAGRAL ALARMSYSTEEM” beschikbaar op de website **http://www.diagral.be** of **www.diagral.com** voor alle andere landen.

OPGELET: in fabriekskonfiguratie, via de afstandsbediening kan men de inbraakbeveiliging besturen en de personenbeveiliging garanderen.

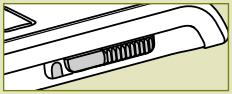
OPGELET: In fabriekskonfiguratie zijn de 4 toetsen van de afstandsbediening geprogrammeerd om de volgende besturingen door te voeren:

DIAG41ACK (4 toetsen = 4 functies)

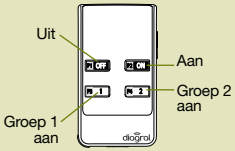


DIAG42ACK (8 toetsen = 8 functies): in functie van de stand van de schuifregelaar (hoge of lage stand), kan de afstandsbediening 8 functies hebben.

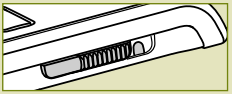
- Schuifregelaar in hoge stand



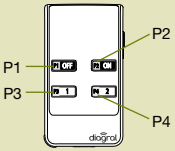
4 in fabriekconfiguratie geprogrammeerde toetsen met de volgende functies:



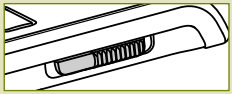
- Schuifregelaar in lage stand **(4 programmeerbare functies)**



4 toetsen die geprogrammeerd moeten worden voor een gebruik met een externe ontvanger



- Schuifregelaar in tussenstand



De toetsen van de afstandsbediening zijn inactief

4.1.2 Programmering van de afstandsbediening

1. Kies de toets op de afstandsbediening die u gaat individualiseren.

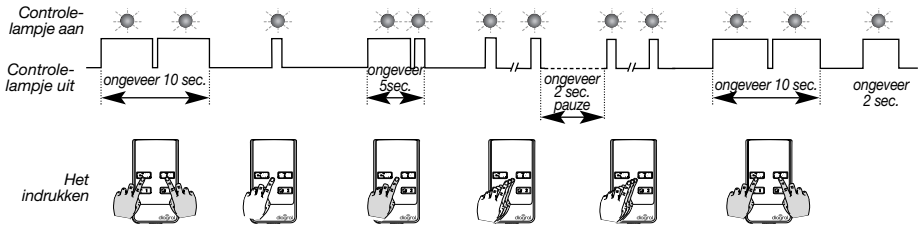
2. Enkel voor de DIAG42ACK, kies de stand van de schuifregelaar (hoge of lage stand)

3. Kies het besturingsnummer dat overeenstemt met de gekozen besturing (zie hoofdstuk: 1. Voorstelling).

Besturing	Besturings-nummer
Licht impuls	50
Licht uit	52
Licht aan	54
Kruisschakelaar verlichting	56
Tijdschakelaar verlichting	58
Relais 1 impuls	60
Uitschakeling relais 1	62
Inschakeling relais 1	64
Kruisschakelaar relais 1	66
Tijdschakelaar relais 1	68
Relais 2 impuls	70
Uitschakeling relais 2	72
Inschakeling relais 2	74

Besturing	Besturings-nummer
Kruisschakelaar relais 2	76
Tijdschakelaar relais 2	78
Relais 3 impuls	80
Uitschakeling relais 3	82
Inschakeling relais 3	84
Kruisschakelaar relais 3	86
Tijdschakelaar relais 3	88
Relais 4 impuls	90
Uitschakeling relais 4	92
Inschakeling relais 4	94
Kruisschakelaar relais 4	96
Tijdschakelaar relais 4	98

4. Voer de programmering door als volgt:

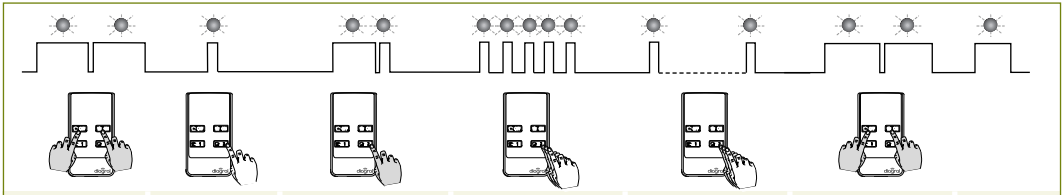


Begin *van de programmering door het gelijktijdig indrukken van de toetsen* ***"OFF"*** *en* ***"ON"*** *zodanig dat het controlelampje 2 maal aan en uit gaat.*	*Kies de te individualiseren toets door 1 korte druk.*	*Druk langdurig op de gekozen toets zodanig dat het controlelampje 2 maal aan en uit gaat.*	*De toets x keren opeenvolgend indrukken, waarbij x = het* ***eerste cijfer*** *van het besturings-nummer*	*De toets x keren opeenvolgend indrukken, waarbij x = het* ***tweede cijfer*** *van het besturings-nummer*	***Einde*** *van de programmering door een gelijktijdig indrukken van de toetsen* ***"OFF"*** *en* ***"ON"*** *zodanig dat het controlelampje 2 maal aan en uit gaat.*	*Continu branden van het controlelampje = correcte programmering*

OPGELET

- **Elk cijfer van het besturingsnummer bepaalt het aantal keren dat men de toets van de afstandsbediening opeenvolgend moet indrukken (cijfer "0" = 10 opeenvolgende indrukken).**
- **Indien tijdens het programmeren of op het einde ervan, het rode controlelampje 3 opeenvolgende malen knippert, betekent dit dat er een programmeringsfout werd gemaakt. In dit geval, herneem de procedure van bij het begin.**

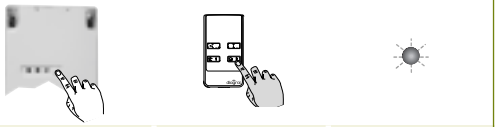
5. Voorbeeld van een programmering voor een werking van de externe ontvanger in Impulsmodus.
Kies de toets (2) om ze te programmeren op 'Licht impuls' (het besturingsnummer is 50).



Begin	*Selectie van de toets (2)*	*Druk op de toets… tot het controlelampje 2 maal aan en uit gaat*	***Druk 5 maal*** *op de toets voor het eerste cijfer*	***Druk 10 maal*** *op de toets voor het tweede cijfer*	***Einde***

6. Aanleren van de afstandsbediening aan de externe ontvanger.
Ga als volgt te werk:

OPGELET: in geval van een fout bij het aanleren zal het controlelampje van de programmering snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.



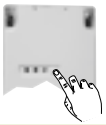
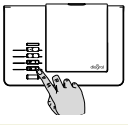
Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger. Het **programmeringslampje** brandt eventjes.	Druk langdurig op de geprogrammeerde toets van de afstandsbediening totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.	De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

4.2 Aanleren van een toetsenbord

1. Programmeer op voorhand de gekozen toets op één van de volgende besturingen “AANVULLENDE PROGRAMMERINGSGIDS VAN HET DIAGRAL ALARMSYSTEEM” beschikbaar op de website **http://www.diagral.be** of **www.diagral.com** voor alle andere landen:

- Licht aan
- Licht uit
- Relais 1, 2, 3 of 4 aan
- Relais 1, 2, 3 of 4 uit
- Tijdschakelaar licht
- Tijdschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
- Kruisschakelaar licht
- Kruisschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
- Licht impuls
- Relais 1, 2, 3 of 4 impuls

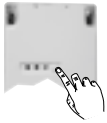
2. Voer de volgende stappen door:

		
Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger. Het programmeringslampje brandt eventjes.	Druk langdurig op de geprogrammeerde toets van het toetsenbord totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.	De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

OPGELET: in geval van een fout bij het aanleren, zal het programmeringslampje snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.

4.3 Aanleren van een multifunctionele touch-bediening

Eerste mogelijkheid



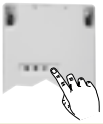
Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger.
Het **programmeringslampje** brandt eventjes.

Druk langdurig op één van de toetsen
Licht ON
of
Stopcontact ON
of **Toegangen**
, , en
totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.

De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

Tweede mogelijkheid

OPGELET: de toets voor de toegang tot de pagina Verlichting moet op voorhand geprogrammeerd worden op rechtstreekse toegang (zie de installatiegids van de multifunctionele touch-bediening.)



Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger.
Het **programmeringslampje** brandt eventjes.

Druk langdurig op de toets
totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.

De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

OPGELET: in geval van een fout bij het aanleren zal het controlelampje van de programmering snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.

4.4 Aanleren van een centrale

OPGELET

- **Het aanleren van een centrale is enkel nodig voor de toepassing “Besturing op afstand”, “Overdracht van de systeemstatus” en “Inschakeling bij inbraak”.**
- **Dit aanleren is exclusief en indien men een ander besturingstoestel aan de externe ontvanger wenst aan te leren, dient men het initiële aanleren uit te wissen. Zie hiervoor het hoofdstuk “Terugkeer naar de fabriekskonfiguratie”.**
- **Tijdens het aanleren is het onnodig het aan te leren toestel dicht bij de centrale te plaatsen. We raden u in tegendeel aan om een beetje op afstand te gaan staan (plaats het toestel op minstens 2 meter afstand van de centrale).**

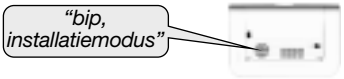
Om het aanleren door te voeren:

1. Neem het deksel van de centrale weg om toegang te krijgen tot het toetsenbord voor de programmering. Hiervoor moet u:

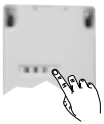
A. op de knop duwen om het deksel los te koppelen

B. het deksel 90° naar beneden openen en wegnemen.

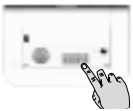
2. Plaats de centrale in installatiemodus via de volgende code:



3. Voer de volgende sequentie door:



Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger. Het **programmeringslampje** brandt eventjes.



Druk langdurig op de toets ✱ totdat het programmeringslampje op de externe ontvanger brandt.

De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

OPGELET: de centrale signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips; in dit geval dient u de procedure van het aanleren van bij het begin te hervatten.

4. Plaats de centrale terug in gebruiksmodus via de volgende code:

5. Plaats het deksel terug op de centrale.

5. Programmering

5.1 Principe

De programmering van de werkingsopties gebeurt als volgt:

1. Kies in het hiernavolgende overzicht:
- het parameternummer dat overeenstemt met de te programmeren toepassing,
- de parameterwaarde die overeenstemt met het gewenste kenmerk.

OPGELET
- **De programmering moet gebeuren op een uitgeschakeld toestel (controlelampje van de ontvanger brandt niet).**
- **In geval van een fout bij de programmering zal het programmeringslampje snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.**

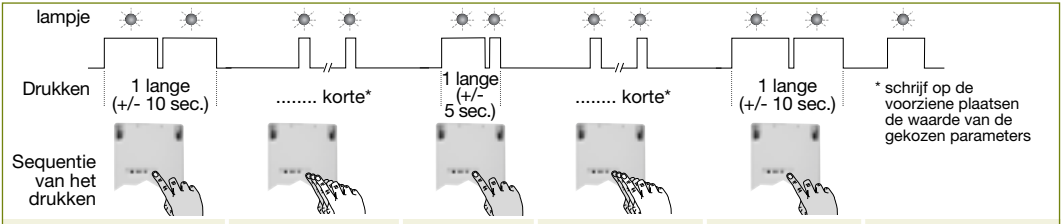
Toepassing/ programmering	Parameter-nummer	Parameter-waarde	Kenmerken
Aan/Uit	steeds actief		
Besturing op afstand	1	1	inactief *
		2	besturing via licht
		3	besturing via relais 1
		4	besturing via relais 2
		5	besturing via relais 3
		6	besturing via relais 4
Tijdschakelaar	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

Toepassing/ programmering	Parameter-nummer	Parameter-waarde	Kenmerken
Impulsmodus	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Aanwezigheids-simulatie	4	1	inactief *
		2	actief
Overdracht systeemstatus	5	1	actief
Inschakeling bij inbraak	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Uitwissen	9	2	terugkeer naar fabrieks-programmering

* Fabrieksprogrammering

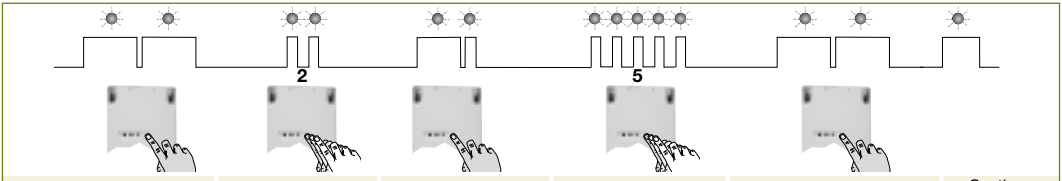
NL

2. Druk via de programmeringstoets de volgende sequentie:


lampje
Drukken
1 lange (+/- 10 sec.)
..... korte*
1 lange (+/- 5 sec.)
..... korte*
1 lange (+/- 10 sec.)
* schrijf op de voorziene plaatsen de waarde van de gekozen parameters
Sequentie van het drukken

Begin *de sequentie door een langdurige druk op de toets tot het lampje uitgaat.*	***Geef via opeenvolgende drukken*** *het parameternummer in.*	***Druk langdurig*** *op de toets tot het lampje uitgaat en daarna opnieuw brandt.*	***Geef via opeenvolgende drukken*** *de parameterwaarde in.*	***Beëindig*** *de sequentie door langdurig op de toets te drukken tot het lampje uitgaat.*	*Continu branden van het lampje gedurende 2 sec. = correcte programmering.*

• **Voorbeeld van een programmering van de externe ontvanger in modus "Tijdschakelaar".** Om de externe ontvanger in modus "Tijdschakelaar" met een tijdsduur van 15 minuten te programmeren, ga als volgt te werk:



Begin *de sequentie door een langdurige druk op de toets tot het lampje uitgaat.*	***Druk 2 maal*** *op de toets om de modus "tijdschakelaar" te kiezen.*	*Druk langdurig op de toets tot het lampje uitgaat en daarna opnieuw brandt.*	***Druk 5 maal*** *op de toets om de tijdsduur van 15 minuten te kiezen.*	***Beëindig*** *de sequentie door langdurig op de toets te drukken tot het lampje uitgaat.*	*Continu branden van het lampje.*

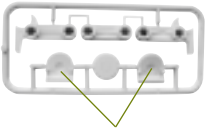
5.2 Test

Via reële testen controleren of de werking van de externe ontvanger wel degelijk overeenstemt met de gekozen programmering. Indien een toets niet reageert, voer dan het aanleren apart voor deze toets door.

OPGELET: de toets ingedrukt houden tot het toestel reageert.

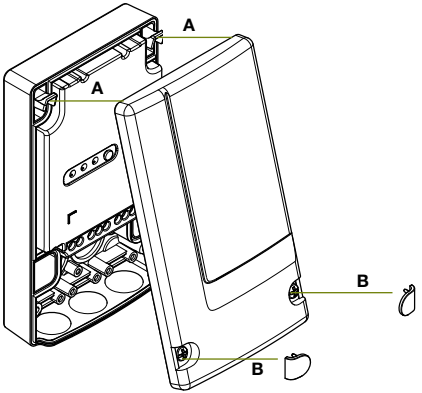
5.3 Sluiten van de behuizing

1. Sluit de behuizing door het deksel langs boven in de sokkel in te haken (**A**).
2. Schroef de 2 schroeven vast en plaats de schroefdekplaatjes (**B**) (bijgeleverd bij de toebehoren).



Schroefdekplaatjes

Pozidriv 2



6. Toepassingsvoorwaarden voor de contractuele garantie en de naverkoopdienst

De tekst die volgt, zal u de toepassingsregels meedelen voor de contractuele garantie en de naverkoopdienst.
Door deze bepalingen te respecteren, zal u de verwerking van het terugzenden van uw materiaal vereenvoudigen en zal u ten volle van de contractuele garantie en van de naverkoopdienst kunnen genieten.

Ter herinnering:
De contractuele garantie die u recht geeft op een door Diagral bepaalde standaardruiling of reparatie is geldig voor een periode van 2 jaar gerekend vanaf de datum van aankoop door de eerste gebruiker. Deze garantie kan eventueel gratis verlengd worden mits het opvolgen van bepaalde voorwaarden (zie het hoofdstuk **“Diagral garantie en verlengingsvoorwaarden”**).
De naverkoopdienst houdt zich bezig met de te betalen prestaties van Diagral.
Elk toestel dat wordt geruild, wordt definitief en onherroepelijk eigendom van Diagral.

De te volgen procedure:
Wanneer u een functiestoornis op uw toestel vaststelt, dient u absoluut de technische dienst te contacteren (zie telefoonnummer in de installatiegids; de communicatiekosten staan vermeld in de handleiding)
Deze voorafgaande en verplichte procedure verzekert u een zo snel mogelijke behandeling van uw dossier door de bekwame diensten.
Indien de terugzending van uw toestel nodig blijkt te zijn, zal onze technische dienst u een goedkeuring tot terugzending meedelen (voor ruiling of reparatie) met een nummer dat u duidelijk op de verpakking dient te schrijven.
Het is noodzakelijk het materiaal steeds naar de naverkoopdienst terug te zenden, vergezeld van de kopie van de goedkeuring tot terugzending en van een duidelijk leesbare vrachtbrief met de volgende gegevens:
* het nummer of de kopie van de goedkeuring tot terugzending
- uw volledige adresgegevens
- de datum van de installatie van het materiaal
- de beschrijving van het materiaal en het motief voor de terugzending ervan
- de naam van de gebruiker.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid van de aanvraag, moet het defecte materiaal volledig met zijn voeding naar ons teruggezonden worden.
Het adres voor de terugzending van het materiaal is het volgende:
Service Après-Vente DIAGRAL, ATRAL SYSTEM
Rue du Pré de l’Orme, 38920 Crolles.

Belangrijk:
De portokosten en de risico's verbonden aan het transport zijn steeds ten laste van de verzender.
Wij zijn in geen enkel geval aansprakelijk voor transportincidenten zoals diefstal, verlies, beschadiging of vernieling, enz…
De terugzending onder rembours wordt systematisch geweigerd.
De verpakking voor de terugzending moet bestendig zijn tegen de transportcondities.
Elk materiaal dat tijdens het transport beschadigd werd, zal buiten de garantie vallen.
Elk pakket dat in slechte staat door de transporteur wordt geleverd, zal door ons aan de receptie geweigerd worden.

Materiaal onder garantie:
In geval de aanvangsdatum van de contractuele garantie wordt betwist, zal de garantie beginnen vanaf de fabricatiedatum die dankzij het serienummer op het toestel zal kunnen bepaald worden.
Zolang de overeenstemmende referentie wordt gecommercialiseerd, zal elk door onze technische dienst defect herkend materiaal, recht geven op een standaardruiling of op een reparatie. De beslissing ligt bij Diagral.
Elk toestel dat onder garantie werd vervangen, geniet van de resterende garantieduur van het oorspronkelijke toestel.
Elk toestel dat zonder ons akkoord werd teruggezonden, kan teruggezonden worden naar de verzender met alle inherente risico's. Hij zal met geen enkel toebehoren worden uitgerust.
Elk toestel dat met onze goedkeuring wordt teruggezonden voor een verificatie en dat als niet-defect zal worden beschouwd, zal in dezelfde staat naar de verzender teruggezonden worden.

Materiaal buiten garantie:
Zolang de overeenstemmende referentie wordt gecommercialiseerd, zal elk toestel buiten garantie dat door onze technische dienst als defect wordt herkend, recht geven op een standaardruiling of op een reparatie. De beslissing ligt bij Diagral. Deze prestaties zullen gefactureerd worden op basis van de geldende tarieven van de naverkoopdienst, meegedeeld door de technische dienst.
Indien de technische dienst een goedkeuring tot terugzending voor verificatie geeft, zal de naverkoopdienst een bestek opmaken voor de reparatie of voor de standaardruiling op basis van de hierboven vermelde tarieven van de naverkoopdienst die op dat ogenblik geldig zijn.
Indien u akkoord gaat met het voorstel, moet u het dubbeltje van dit bestek getekend en gedateerd terugzenden, met de vermelding "voor akkoord" en dit binnen een termijn van één maand na de bestekdatum.
Elk toestel dat werd vervangen terwijl het buiten de garantie viel, zal van de contractuele garantie genieten die DIAGRAL toekent aan gelijkaardige toestellen, evenals van de eventuele garantieverlenging indien aan de voorwaarden werd voldaan.

7. Diagral garantie en verlengingsvoorwaarden

DIAGRAL garandeert zijn producten voor een periode van 2 jaar gerekend vanaf de datum van aankoop door de eerste gebruiker.

BELANGRIJK: de door DIAGRAL gecommercialiseerde producten kunnen genieten van een kosteloze garantieverlenging van 3 jaar mits de volgende voorwaarden:

Het aanvraagformulier voor gratis verlenging van de garantie moet op straffe van niet-ontvankelijkheid, correct en volledig ingevuld (adresgegevens, stempel van de verkoper of kopie van de factuur), binnen de 10 dagen na aankoop naar DIAGRAL teruggezonden worden. Enkel de registratiedatum bij DIAGRAL zal het respect van bovenvermelde termijn bewijzen.

Bij elke aankoop van aanvullende producten of bij elke productvervanging in het kader van de Naverkoopdienst, moet het aanvraagformulier voor de garantieverlenging voor deze producten teruggezonden worden.

Bewaar alle facturen van uw producten zorgvuldig. Ze kunnen opgevraagd worden voor de toepassing van de garantie.

De garantie geeft recht op een standaardruiling of op een reparatie, volgens de beslissing van DIAGRAL.

De garantie werkt enkel indien het aangekochte product door de aankoper op een normale manier en in normale omstandigheden wordt gebruikt voor de toepassingen die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing die DIAGRAL bij de producten bijlevert.

Elk product dat door DIAGRAL wordt vervangen, wordt definitief en onherroepelijk eigendom van DIAGRAL.

Elk product dat onder garantie wordt vervangen, geniet van de overblijvende garantieduur van het oorspronkelijke product.

De garantie dekt enkel de door DIAGRAL gecommercialiseerde producten en is niet van toepassing voor de voedingen (batterijen, lithiumblok) en andere fournituren.

De garantieverlenging is niet toepasselijk voor bepaalde accessoires.

De garantie is niet toepasselijk in de volgende gevallen:

- het niet respecteren van de installatievoorschriften die door DIAGRAL worden gespecificeerd,
- het abnormale of niet-conforme gebruik van de producten aan de specificaties van DIAGRAL,
- de ingrepen of transformaties van welke natuur ook, doorgevoerd zonder het akkoord van DIAGRAL,
- de beschadiging door vallen of schokken,
- natuurrampen, atmosferische verschijnselen of vandalisme, als ook alle gevallen waarbij, na de aankoop, een incident DIAGRAL zou verhinderen haar essentiële verplichtingen uit te voeren tengevolge van het onvoorspelbare karakter van dit incident en zijn gevolgen,
- het gebruik van een andere voeding dan deze voorgeschreven door DIAGRAL,
- een incident dat voorvalt tijdens het transport,
- een nalatigheid of een verkeerd onderhoud door de gebruiker.

De DIAGRAL garantie respecteert de wettelijke bepalingen van de volgende artikels:

- artikels 1641 en volgende van het Franse Burgerlijk Wetboek betreffende de wettelijke garantie voor verborgen gebreken
- artikel L211-2 van het Franse Wetboek van de consumptie.

Om haar producten te verbeteren, geeft DIAGRAL zich het recht deze te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder inbreuk te maken op het artikel L111-2 van het Franse Wetboek van de consumptie.

DIAGRAL is een merk van de firma ATRAL SYSTEM
ATRAL SYSTEM, naamloze vennootschap met eigen vermogen
van 200 000 € - SIREN 311 586 382 RCS GRENOBLE
Adres : ATRAL SYSTEM – F38926 CROLLES CEDEX

8. Technische kenmerken

Technische kenmerken	Externe ontvanger DIAG62ARX/DIAG63ARX
Programmeringslampje	1 rood programmeringslampje
Programmeringstoets	1 programmeringstoets
Maximaal gecumuleerd uitgangsvermogen	**DIAG62ARX:** halogeenlamp zeer lage spanning 12 V 1500 W gloeilamp 1000 W
Maximale spanning	**DIAG63ARX:** 24 V gelijkstroom 1 A 24 V wisselstroom 2 A 12 V gelijkstroom 2 A 12 V wisselstroom 2 A
Werkingsmodi	• aan/uit • tijdschakelaar • impulsmodus • aanwezigheidssimulatie (met multifunctionele touch-bediening) • overdracht van de systeemstatus • inschakeling bij inbraak • besturing op afstand (met centrale en telefoonkiezer)
Voeding	**DIAG62ARX:** 230 V AC – 50 Hz (16 A) beveiligd en scheidbaar **DIAG63ARX:** 12-30 V AC of DC
Radioverbinding	TwinBand® 800/400 MHz
Werkingstemperatuur	van -20°C tot +70°C max.
Beschermingsindex	IP55 / IK04
Isolatieklasse	**DIAG62ARX:** klasse 2 ⧈
Verbruik	**DIAG62ARX:** 17 VA **DIAG63ARX:** 12 V gelijkstroom: 22 mA – 12 V wisselstroom: 24 mA -24 V gelijkstroom: 11 mA
Installatie	Binnen- of buitenshuis
Afmetingen	150 x 85 x 35 mm
Gewicht	224 g

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagral:

+33 476 928 326

in functie van de geldende tarieven

Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen. Op onze website www.diagral.be vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen...

CE

GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING

NL
10

Fabrikant: **Hager Security SAS**
Adres: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Soort produkt: **Externe ontvanger** • Merk: **Diagral**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product waarop deze gelijkvormigheidsverklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen:

- **Richtlijn betreffende Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE): 99/5/CE**
- **Richtlijn betreffende de Laagspanning: 2006/95/CE**
- **Richtlijn ROHS: 2002/95/CE**

Volgens de volgende geharmoniseerde Europese normen:

Productreferentie	DIAG62ARX	DIAG63ARX
EN 300 220-2 V2.1.2	X	X
EN 300 330-2 V1.3.1		
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	X
EN 60950 (2006)	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X

Dit product mag gebruikt worden in de Europese Unie, de EEZ en in Zwitserland.

Crolles, op 17/09/10

Handtekening:
Patrick Bernard
Directeur Research & Ontwikkeling

Niet-contractueel document, wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

805003/A - 08.2011

diagral